

DEPARTMENT OF MODERN LANGUAGES, LITERATURES, AND LINGUISTICS

Nian Liu, Chair
 202 Kaufman Hall
 780 Van Vleet Oval
 Norman, OK 73019-4052
 Phone: (405) 325-6181
 FAX: (405) 325-0103
 modlang@ou.edu or, graduate information: mlllgradinfo@ou.edu
 www.ou.edu/cas/modlang

General Information

The Department of Modern Languages, Literatures, and Linguistics (MLLL) plays a key role in bringing the world to OU and OU to the world. Thus, MLLL is dedicated to upholding OU's mission of excellence through research and teaching in the humanities.

The MLLL faculty teaches fundamental linguistic skills and provides the intellectual training to contextualize cross-cultural experiences. We also emphasize the significance of literary and cultural traditions, as developed through history, for human self-understanding. At the graduate level, master's and doctoral students combine advanced courses in literature, culture, theory, and methodology with supervised pre-professional training. Consequently, our programs are designed to prepare the next generation of researchers, teachers, and professionals, whose expertise builds upon modern languages, literatures, and cultures.

MLLL is home to scholars in literature, cultural studies, film, second language acquisition, and linguistics. Our faculty produces and disseminates knowledge in the humanities and advances critical humanistic research in international fields through the publication of numerous books and articles, active engagement in national and international professional organizations, and participation in conferences across the continents. The faculty commitment to research is intimately connected with our teaching, and subsequently, we incorporate the latest innovations in our courses. Hence, MLLL is resolutely committed to OU's mission to lead in research.

Through our engagement with critical inquiry, teaching, and service to the community, the Department of Modern Languages, Literatures, and Linguistics strives to fulfill OU's primary missions to achieve excellence and to value world cultures.

Programs & Facilities

Programs for Academic Excellence

Students are encouraged to study abroad as an enhancement to their degree programs. Summer or semester and year-long exchange programs in South America, Europe, Asia, and Africa are available to all students.

Special Facilities

The Language Learning Center is a state-of-the-art computer facility that provides technology, resources, and an engaging environment in which students, faculty, instructors, and visitors are supported in their language acquisition pursuits. The Learning Center boasts a large library of digitized listening files, web activities, language-learning software, and

video/DVD materials. Listening materials and web activities are available to students in the Learning Center and via the remote connection.

Scholarships and Financial Aid

The Department of Modern Languages, Literatures, and Linguistics offers a variety of funding opportunities to students who choose to major or minor in one or more modern languages. MLLL students apply for all department scholarships online through the CASH website at scholarships.ou.edu.

Graduate assistantships are available through the department. All graduate assistants are required to enroll in MLLL 4813 during their first semester. In addition, graduate assistants are required to enroll in a minimum of six credit hours of graduate-level courses per semester.

Undergraduate Study

Bachelor of Arts Degree

The department offers the Bachelor of Arts degree with majors in Arabic, Chinese, French, German, Italian, Japanese, Russian, Spanish and Linguistics. Beginning language courses do not count toward the major. In the second year, students focus on improving the basic skills of speaking, understanding, reading, and writing while gaining some exposure to the culture and the literature of the language. The third year generally focuses on improving conversation skills and pronunciation, acquiring a stronger understanding of the grammatical rules of the language, and reading a limited number of complete literary works. In the senior year, majors study civilization and literature from its origins to the modern era.

The department also offers Minors in Arabic, Chinese, French, German, Hebrew, Italian, Japanese, Linguistics, Portuguese, Russian and Spanish.

- Arabic, B.A.
- Chinese, B.A.
- French, B.A.
- German, B.A.
- Italian, B.A.
- Japanese, B.A.
- Linguistics, B.A.
- Russian, B.A.
- Spanish, B.A.
- Arabic, Minor
- Chinese, Minor
- French, Minor
- German, Minor
- Hebrew, Minor
- Italian, Minor
- Japanese, Minor
- Linguistics, Minor
- Portuguese, Minor
- Russian, Minor
- Spanish, Minor

Course Placement

Students who have completed two or more years of high school language and who wish to continue their language study at the University will be placed in appropriate courses based on their scores in the proficiency

exam. Placement exams are administered during pre-enrollment periods as well as during regular enrollment periods.

Native Speaker Policy

For departmental purposes, the Department of Modern Languages, Literatures, and Linguistics defines a native speaker of a language as any individual who has been raised in a family and a society where this language is habitually used for everyday communication and is the language of instruction in the student's school system. A native speaker may not enroll in any undergraduate skills course in his or her native language, with the single exception of the course in Advanced Composition 3423, but may earn credit by advanced standing exams.

Graduate Study

Master of Arts Degree

Master of Arts degrees in French, German, and Spanish are offered in both a thesis and a non-thesis program.

- French, Master of Arts
- German, Master of Arts
- Spanish, Master of Arts
- TESOL, Master of Arts

Doctoral Programs

Doctoral degrees are offered in French and Spanish.

Before completion of the degree, students must demonstrate reading competency in a second language. In order to do so, they may take the departmental Graduate Reading Exam or complete two semesters or ten hours in another language.

A general examination based on coursework and a reading list established in consultation with the student's committee members is required for the Ph.D.

See Spanish Ph.D. Exam and Dissertation and French Ph.D. Exam and Dissertation for details on the Ph.D. examination and dissertation guidelines.

Courses

ARAB 1115 Beginning Arabic 5 Credit Hours

Aims at developing mastery of Arabic phonology and script, control of basic vocabulary, grammar, basic communicative situations, and cultural concepts explicitly expressed in the language. Listening and speaking are emphasized from the very beginning. This course does not count for major credit in the Department of Modern Languages, Literatures and Linguistics. (F) [I-FL].

ARAB 1225 Beginning Arabic Continued 5 Credit Hours

Prerequisite: 1115. Focuses on all language skills (listening, speaking, reading, and writing), including developing the ability to interact successfully in basic communicative situations. Short texts and topics of general import as well as cultural concepts embedded in the language will be covered. This course does not count for major credit in the Department of Modern Languages, Literatures and Linguistics. (Sp) [I-FL].

ARAB 2013 Colloquial Arabic 3 Credit Hours

Prerequisite: ARAB 1225. May be repeated once with a change of topic (dialect); maximum credit 6 hours. Develops communicative functional abilities, in particular speaking and listening, in one of the regional spoken dialects of the Arab world. The direct connection between the colloquial dialect taught and Modern Standard Arabic will be explored. Relevant aspects of local culture will be covered, as well as the cultural appropriateness of communicative functions introduced. (F, Sp)

ARAB 2113 Intermediate Arabic 3 Credit Hours

Prerequisite: ARAB 1225. Aims at developing language skills (listening, speaking, reading and writing) at the intermediate level, with more emphasis on reading and writing. Expands into more complex structures, wider communicative situations and vocabulary relating to practical, social, cultural and media topics. (F)

ARAB 2223 Intermediate Arabic Continued 3 Credit Hours

Prerequisite: ARAB 2113; ARAB 2013 or concurrent enrollment. Continues developing language skills (listening, speaking, reading and writing) at the intermediate level, with more emphasis on reading and writing. Continues to expand into more complex structures, wider communicative situations and vocabulary relating to practical, social, cultural and media topics. (Sp)

ARAB 2970 Special Topics/Seminar 1-3 Credit Hours

1 to 3 hours. Prerequisite: May be repeated; Maximum credit nine hours. Special topics course for content not currently offered in regularly scheduled courses. May include library and/or laboratory research, and field projects. (Irreg.)

ARAB 3113 Advanced Arabic 3 Credit Hours

Prerequisite: 2223. Students are expected to read, listen to, and understand the content and intent of a variety of authentic texts; write at the paragraph level; and participate in formal and informal discussion on social and professional topics. (F)

ARAB 3223 Advanced Arabic (Continued) 3 Credit Hours

Prerequisite: 3113. Students are expected to read, listen to, and understand the content and intent of a variety of authentic texts; write at the paragraph level; and participate in formal and informal discussion on social and professional topics. (Sp)

ARAB 3423 Advanced Arabic Composition 3 Credit Hours

Prerequisite: ARAB 2223. Instruction in proper writing habits at an advanced level, toward the achievement of idiomatic formal Arabic. Focuses on writing in Arabic for personal, professional and academic needs. Develops the ability to narrate and describe in the different Arabic tenses (past, present and future), narrate and describe with a sufficient control of aspect (indicating whether an action is completed), write summaries of familiar topics, combine sentences into texts of paragraph length, and use cohesive devices properly. (F)

ARAB 3440 Mentored Research Experience 3 Credit Hours

0 to 3 hours. Prerequisites: ENGL 1113 or equivalent, and permission of instructor. May be repeated; maximum credit 12 hours. For the inquisitive student to apply the scholarly processes of the discipline to a research or creative project under the mentorship of a faculty member. Student and instructor should complete an Undergraduate Research & Creative Projects (URCP) Mentoring Agreement and file it with the URCP office. Not for honors credit. (F, Sp, Su)

ARAB 3960 Honors Reading 1-3 Credit Hours

1 to 3 hours. Prerequisite: admission to Honors Program. May be repeated; maximum credit six hours. Consists of topics designated by the instructor in keeping with the student's major program. Covers topics not usually presented in the regular courses.

- ARAB 3970 Honors Seminar 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: admission to Honors Program. May be repeated; maximum credit six hours. Subjects covered vary. Deals with concepts not usually treated in regular courses.
- ARAB 3980 Honors Research 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: admission to Honors Program. May be repeated; maximum credit six hours. Provides an opportunity for the gifted Honors candidate to work at a special project in the student's field. (F, Sp, Su)
- ARAB 3990 Independent Study 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: one course in general area to be studied; permission of instructor and department. May be repeated; maximum credit six hours. Contracted independent study for topic not currently offered in regularly scheduled courses. (F, Sp)
- ARAB 4413 Arabic Structure 3 Credit Hours**
Prerequisite: 3223. Detailed explanations of the structure of the Arabic language at both the theoretical and pedagogical levels. The different phonological, morphological, and syntactic rules are presented and discussed holistically, combining both form and function, to achieve adequate knowledge of Arabic structure. The course is conducted mostly in Arabic. (F)
- ARAB 4433 Arabic Media and Politics 3 Credit Hours**
Prerequisite: 3223. Exposes students to various types of mass media covering contemporary political, economic, historical, and social issues in the Arab world. Sociolinguistic features of news reports are examined to understand the content, political underpinnings, and the framing or packaging techniques used in media discourse. The course is conducted entirely in Arabic. (F)
- ARAB 4443 Readings in Islamic Religious Texts 3 Credit Hours**
Prerequisite: 3223. Representative texts in Arabic from the Qur'an, Qur'anic Exegesis, Prophetic Hadith, Prophet Muhammad's biographies, and legal, mystical, and theological treatises. The objectives are to understand major Islamic doctrines, and themes, and to develop working knowledge of genre specific vocabulary and style. Class is conducted in Arabic. (Sp)
- ARAB 4960 Directed Readings 1-4 Credit Hours**
1 to 4 hours. Prerequisite: good standing in University; permission of instructor and dean. May be repeated; maximum credit four hours. Designed for upper-division students who need opportunity to study a specific problem in greater depth than formal course content permits. (Irreg.)
- ARAB 4970 Special Topics/Seminar 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: Senior standing or permission of instructor. May be repeated; maximum credit nine hours. Special topics or seminar course for content not currently offered in regularly scheduled courses. May include library and/or laboratory research and field projects. (Irreg.)
- ARAB 4990 Independent Study 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: four courses in general area to be studied; permission of instructor and department. May be repeated; maximum credit six hours. Contracted independent study for topic not currently offered in regularly scheduled courses. (F, Sp)
- ARAB 4993 Readings in Contemporary Arab Culture 3 Credit Hours**
Prerequisite: ARAB 4413 and ARAB 4433. Deeper understanding of major cultural issues by examining critical texts of intellectual figures throughout the contemporary Arab world. Prepares students to write their final project in Arabic, and provides opportunities for developing their language skills further for adequate mastery of the language. Course is conducted entirely in Arabic. (Sp) [V].
- CHIN 1115 Beginning Chinese 5 Credit Hours**
An elementary course in understanding, speaking, reading and writing Mandarin Chinese. This course does not count for major credit in the Department of Modern Languages, Literatures and Linguistics. (F) [I-FL].
- CHIN 1225 Beginning Chinese (Continued) 5 Credit Hours**
Prerequisite: 1115. Continued training in understanding, speaking, reading and writing elementary Mandarin Chinese. This course does not count for major credit in the Department of Modern Languages, Literatures and Linguistics. (Sp) [I-FL].
- CHIN 2113 Intermediate Chinese 3 Credit Hours**
Prerequisite: 1225. Combination of basic Chinese grammar and vocabulary and their application to spoken and written Mandarin Chinese. (F)
- CHIN 2223 Intermediate Chinese (Continued) 3 Credit Hours**
Prerequisite: 2113. Continued training in the use of grammar and vocabulary in both spoken and written Mandarin Chinese. (Sp)
- CHIN 2323 Intermediate Listening and Speaking 3 Credit Hours**
Prerequisite: permission of department. Serves as the prerequisite for Chinese 3113 (Advanced Chinese I.) Assignments and class activities include immersion in daily family-type communication, conversations and functioning in daily business activities, travel and functioning at the intermediate proficiency level. Upon completion, students will have developed the languages skills that will allow them to function with most daily situations in a Chinese-speaking country. (F, Sp)
- CHIN 2970 Special Topics/Seminar 1-3 Credit Hours**
Special Topics. 1 to 3 hours. May be repeated; Maximum credit nine hours. Special topics course for content not currently offered in regularly scheduled courses. May include library and/or laboratory research, and field projects. (Irreg.)
- CHIN 3113 Advanced Chinese I 3 Credit Hours**
Prerequisite: CHIN 2223 and CHIN 2323 or equivalent. An integrated advanced course designed to improve skills in the four aspects of learning Mandarin Chinese as a foreign language: listening, speaking, reading, and writing. Emphasis is on the phonetics of standard Mandarin Chinese and conversation on topics in daily life. (F)
- CHIN 3223 Advanced Chinese II 3 Credit Hours**
Prerequisite: 3113 or equivalent. Continue to improve skills in the four aspects of learning Mandarin Chinese as a foreign language: listening, speaking, reading, and writing. Emphasis on composition and advanced-level reading comprehension. (Sp)
- CHIN 3323 Advanced Listening and Speaking 3 Credit Hours**
Prerequisite: 2223. Develops listening and speaking skills of students who have taken intermediate Chinese. Conversations are presented in authentic and naturally-paced language. Lessons are constructed to support existing knowledge and develop mastery of new vocabulary, grammatical patterns, and sociocultural formalities in ways that are compatible with genuine communication. (F)
- CHIN 3440 Mentored Research Experience 3 Credit Hours**
0 to 3 hours. Prerequisites: ENGL 1113 or equivalent, and permission of instructor. May be repeated; maximum credit 12 hours. For the inquisitive student to apply the scholarly processes of the discipline to a research or creative project under the mentorship of a faculty member. Student and instructor should complete an Undergraduate Research & Creative Projects (URCP) Mentoring Agreement and file it with the URCP office. Not for honors credit. (F, Sp, Su)

- CHIN 3623 Business Chinese** **3 Credit Hours**
Prerequisite: permission of department. Designed for students who have completed at least two years basic Chinese language learning and have an interest in business-related communications with Chinese-speaking people. Aims to prepare students with the language skills and cultural knowledge for a globalized economy through learning the vocabulary, usages, customs and conventions required for business activities with China. (F)
- CHIN 3960 Honors Reading** **1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: Admission to Honors Program. May be repeated; maximum credit six hours. Consists of topics designated by the instructor in keeping with the student's major program. The topics will cover materials not usually presented in the regular courses. (F, Sp, Su)
- CHIN 3970 Honors Seminar** **1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: admission to Honors Program. May be repeated; maximum credit six hours. Subjects covered vary. Deals with concepts not usually treated in regular courses. (Irreg.)
- CHIN 3980 Honors Research** **1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: Admission to Honors Program. May be repeated; maximum credit six hours. Will provide an opportunity for the gifted Honors candidate to work at a special project in the student's field. (F, Sp, Su)
- CHIN 3990 Independent Study** **1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: two courses in Chinese; permission of instructor and department. May be repeated; maximum credit six hours. Contracted independent study for topic not currently offered in regularly scheduled courses. Independent study may include library and/or laboratory research and field projects. (F, Sp)
- CHIN 4113 Advanced Reading and Writing** **3 Credit Hours**
Prerequisite: 3223. Advanced reading and comprehension of authentic Chinese texts. Development of good writing skills with correct usage of grammar. (Sp)
- CHIN 4333 Translating Chinese** **3 Credit Hours**
Prerequisite: CHIN 3113. Assists advanced Chinese major or minor students attain better Chinese-to-English translation skills through practical training and hands-on instruction. The emphasis is on comprehension of original Chinese texts, with particular attention to idioms and expressions. (Irreg.)
- CHIN 4533 Learning Chinese through Media** **3 Credit Hours**
Prerequisite: CHIN 3113 or equivalent. Intended for advanced students to enhance their reading/listening proficiency in modern Chinese language and further develop their self-learning skills. Students will be immersed in a simulacrum of Chinese media by reading Chinese news reports; watching Chinese news videos, short films, and TV programs; and using the Chinese encyclopedia. (F)
- CHIN 4543 Study of Classical Chinese and Calligraphy** **3 Credit Hours**
Prerequisite: CHIN 3223. Major aspects covered include 1) grammatical structures of classical Chinese compared to modern Chinese; 2) lexical and semantic features of most commonly used words and phrases; 3) reading and understanding of simple texts from the classics; 4) cultural perspectives to appreciate Chinese heritage texts, paintings and calligraphy. (F)
- CHIN 4960 Directed Readings** **1-4 Credit Hours**
1 to 4 hours. Prerequisite: good standing in University; permission of instructor and dean. May be repeated; maximum credit four hours. Designed for upper-division students who need opportunity to study a specific problem in greater depth than formal course content permits. (Irreg.)
- CHIN 4970 Special Topics/Seminar** **1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: Senior standing or permission of instructor. May be repeated; maximum credit nine hours. Special topics or seminar course for content not currently offered in regularly scheduled courses. May include library and/or laboratory research and field projects. (Irreg.)
- CHIN 4990 Independent Study** **1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: four courses in Chinese and general area to be studied; permission of instructor and department. May be repeated; maximum credit six hours. Contracted independent study for topic not currently offered in regularly scheduled courses. Independent study may include library and/or laboratory research and field projects. (F, Sp, Su)
- CHIN 4993 Senior Capstone for Chinese** **3 Credit Hours**
Prerequisite: Senior standing or permission of instructor. Designed to serve as the senior capstone experience for the Chinese major. Students will study linguistic theory, technique, and methodology. Includes reading in critical analysis as preparation for writing assignments and final project to be written in Chinese. (F) [V].
- FR 1115 Beginning French** **5 Credit Hours**
An elementary course in understanding, speaking, reading and writing French. Laboratory. This course does not count for major credit in the Department of Modern Languages, Literatures and Linguistics. (F, Sp, Su) [I-FL].
- FR 1225 Beginning French (Continued)** **5 Credit Hours**
Prerequisite: 1115. An elementary course in understanding, speaking, reading and writing French. Laboratory. This course does not count for major credit in the Department of Modern Languages, Literatures and Linguistics. (F, Sp, Su) [I-FL].
- FR 2113 Intermediate French** **3 Credit Hours**
Prerequisite: 1225. The systematic cultivation of increased depth and control in the basic skills of listening, speaking, reading and writing French. Laboratory (F, Sp, Su)
- FR 2223 Intermediate French (Continued)** **3 Credit Hours**
Prerequisite: 2113. The systematic cultivation of increased depth and control in the basic skills of listening, speaking, reading and writing French. Laboratory (F, Sp, Su)
- FR 2243 French Conversation and Literature** **3 Credit Hours**
Prerequisite: 2113 or 2133. Conversation practice based on modern literary texts, with the objective of improving reading speed, vocabulary and comprehension, and increased oral fluency, while obtaining an expanded appreciation of French literary texts. (F, Sp, Su)
- FR 2253 Health, Medicine, and the Environment in French Culture** **3 Credit Hours**
Prerequisite: FR 2223 or concurrent enrollment, or FR 2243. This second-year French class teaches about key issues in health, medicine, and the environment, so that students develop functional cultural and linguistic fluency about French-speaking populations in relation to the topics under study. Issues of global and personal health, medicine, and the human relationship with nature, ecology and the environment are essential topics for our era. (F, Sp)
- FR 2970 Special Topics** **1-3 Credit Hours**
Special Topics. 1 to 3 hours. May be repeated; Maximum credit nine hours. Special topics course for content not currently offered in regularly scheduled courses. May include library and/or laboratory research, and field projects. (Irreg.)
- FR 3083 Advanced French Conversation and Phonetics** **3 Credit Hours**
Prerequisite: 2243 or concurrent enrollment. Intensive practice in speaking French on topics of everyday life; development of specialized vocabularies; fundamentals of French phonetics. (F, Sp)

- FR 3423 Advanced French Composition 3 Credit Hours**
Prerequisite: FR 2133 or FR 2243 or FR 2263. The inculcation of proper writing habits, at an advanced level, toward the achievement of idiomatic French. (Sp, Su)
- FR 3440 Mentored Research Experience 3 Credit Hours**
0 to 3 hours. Prerequisites: ENGL 1113 or equivalent, and permission of instructor. May be repeated; maximum credit 12 hours. For the inquisitive student to apply the scholarly processes of the discipline to a research or creative project under the mentorship of a faculty member. Student and instructor should complete an Undergraduate Research & Creative Projects (URCP) Mentoring Agreement and file it with the URCP office. Not for honors credit. (F, Sp, Su)
- FR 3623 Business French 3 Credit Hours**
Prerequisite: two years of college French or equivalent. Focuses on terms and expressions used in business settings. Designed to impart an awareness of the differences between French and American business cultures. (F)
- FR 3723 French for the Professions 3 Credit Hours**
Prerequisite: two years of college French or equivalent. Introduces students to vocabulary in sectors such as advertising, marketing, transportation, medicine, and law. French professional and business cultures are studied. Communication skills for professional and business settings will be practiced in this course. (Sp)
- FR 3753 French Culture Through Film 3 Credit Hours**
Prerequisite: 2243 or concurrent enrollment. This course deals with contemporary French culture through the medium of cinema. Topics examined include family, education, religion and societal issues, and ethnicity. As a course taught in French, it will also focus on regional accents and generational and ethnic speech. (F)
- FR 3853 Introduction to Literary Analysis 3 Credit Hours**
Prerequisite: 2223. Designed to introduce students to the language and technique of literary analysis. Also serves to improve reading skills generally, as well as oral/aural and written skills. Representative works from the various literary genres will be studied. (Sp, Su)
- FR 3960 Honors Reading 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: admission to Honors Program. May be repeated; maximum credit six hours. Consists of topics designated by the instructor in keeping with the student's major program. Covers materials not usually presented in the regular courses. (F, Sp)
- FR 3970 Honors Seminar 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: admission to Honors Program. May be repeated; maximum credit six hours. The projects covered will vary. Will deal with concepts not usually presented in regular coursework. (F, Sp, Su)
- FR 3980 Honors Research 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: admission to Honors Program. May be repeated; maximum credit six hours. Will provide an opportunity for the gifted Honors candidate to work at a special project in the student's field. (F)
- FR 3990 Independent Study 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: one course in general area to be studied; permission of instructor and department. May be repeated; maximum credit six hours. Contracted independent study for topic not currently offered in regularly scheduled courses. Independent study may include library and/or laboratory research and field projects. (F, Sp, Su)
- FR G4153 Survey of French Literature to 1800 3 Credit Hours**
Reading and discussion of major French works and their background from the Middle Ages to the French Revolution. (F, Su)
- FR G4163 Survey of French Literature (Continued) 3 Credit Hours**
Prerequisite: 4153 or permission. Reading and discussion of major French works and their background from 1800 to the present day. (Sp, Su)
- FR 4313 From Lascaux to la Terreur 3 Credit Hours**
Prerequisite: FR 3423; HIST 1223 or 1233. The political and social background of French literature from its beginning to the French revolution. (F, Su)
- FR 4323 The Making of Modern French Culture 3 Credit Hours**
Prerequisite: FR 3423; HIST 1223 or HIST 1233. The political and social background of French literature from the French revolution to the present day. (Sp)
- FR 4960 Directed Readings 1-4 Credit Hours**
1 to 4 hours. Prerequisite: good standing in University; permission of instructor and dean. May be repeated; maximum credit four hours. Designed for upper-division students who need opportunity to study a specific problem in greater depth than formal course content permits. (Irreg.)
- FR 4970 Special Topics/Seminar 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: Senior standing or permission of instructor. May be repeated; maximum credit nine hours. Special topics or seminar course for content not currently offered in regularly scheduled courses. May include library and/or laboratory research and field projects. (Irreg.)
- FR 4990 Independent Study 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: three courses in general area to be studied; permission of instructor and department. May be repeated; maximum credit six hours. Contracted independent study for topic not currently offered in regularly scheduled courses. Independent study may include library and/or laboratory research and field projects. (F, Sp, Su)
- FR 4993 Senior Capstone in French 3 Credit Hours**
Prerequisite: graduating majors in French. Requires undergraduate French majors to synthesize their knowledge of French contributions to world civilization. They will be required, as part of this enterprise, to demonstrate their mastery of the four basic skills involved in learning a foreign language: reading, writing, speaking, and understanding. (Sp) [V].
- FR 5283 Twentieth-Century French Novel 3 Credit Hours**
Prerequisite: graduate standing or permission of instructor. Course presents a survey of the major forms of French novel throughout the twentieth century. (Irreg.)
- FR 5323 Old French Readings 3 Credit Hours**
Prerequisite: 5313. Introduction to a literary understanding and appreciation of the Old French Canon as represented by such texts as the Alexis, the Roland, Chretien's romances, Beroul's Tristan, the Rose, theatre, chronicles and lyric poetry, including Rutebeuf and Villon. (Alt, Sp)
- FR 5623 Seventeenth-Century Prose and Poetry 3 Credit Hours**
Prerequisite: 4153. A survey of baroque, précieux and classical style, form and content as exemplified in the prose and poetry of the period. (Irreg.)
- FR 5633 Eighteenth-Century French Philosophes 3 Credit Hours**
Prerequisite: graduate standing or permission. Presents the "philosophes" of the eighteenth century in France such as Montesquieu, Voltaire and Diderot. (Irreg.)
- FR 5643 Eighteenth-Century French Narrative and Theatre 3 Credit Hours**
Prerequisite: graduate standing or permission of instructor. The course will present an overview of eighteenth-century French narrative and theatre. (Irreg.)

- FR 5653 The French Atlantic** **3 Credit Hours**
Prerequisite: graduate standing or permission of instructor. Examines the aesthetic, social, and political issues foregrounded in 20th- and 21st-century Caribbean and Sub-Saharan francophone literature as well as the various historical forces influencing the development of Francophone cultures on both sides of the Atlantic. (Irreg.)
- FR 5910 Problems in Research** **2-4 Credit Hours**
2 to 4 hours. May be repeated with change of content; maximum credit nine hours. An individual course of intensive research with the area and problem to be determined by the student and directing instructor. (F, Sp, Su)
- FR 5960 Directed Readings** **1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: graduate standing and permission of department. May be repeated; maximum credit twelve hours. Directed readings and/or literature reviews under the direction of a faculty member. (F, Sp, Su)
- FR 5963 Nineteenth-Century French Novel** **3 Credit Hours**
Prerequisite: graduate standing or permission of instructor. Course covers the major developments of the French novel throughout the nineteenth century. (Irreg.)
- FR 5970 Special Topics/Seminar** **1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: Graduate standing or permission of instructor. May be repeated; maximum credit nine hours. Special topics or seminar course for content not currently offered in regularly scheduled courses. May include library and/or laboratory research and field projects. (Irreg.)
- FR 5973 Nineteenth-Century French Poetry and Theatre** **3 Credit Hours**
Prerequisite: graduate standing or permission of instructor. Course surveys the major literary developments in French poetry and theatre throughout the nineteenth century. (Irreg.)
- FR 5980 Research for Master's Thesis** **2-9 Credit Hours**
Variable enrollment, two to nine hours; maximum credit applicable toward degree, four hours. (F, Sp)
- FR 5990 Independent Studies** **1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: graduate standing, permission of instructor. May be repeated; maximum credit 12 hours. Independent reading on one or more topics under the general direction of a faculty member. (F, Sp, Su)
- FR 6960 Directed Readings** **1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: graduate standing or permission of instructor. May be repeated; maximum credit six hours. Directed readings and/or literature review under the direction of a faculty member. (Irreg.)
- FR 6970 Special Topics/Seminar** **1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: graduate standing or permission of instructor. May be repeated; maximum credit 12 hours. Special topics or seminar course for content not currently offered in regularly scheduled courses. May include library and/or research and field projects. (Irreg.)
- FR 6980 Research for Doctoral Dissertation** **2-16 Credit Hours**
2 to 16 hours. Prerequisite: Graduate standing and permission of instructor; may be repeated. Directed research culminating in the completion of the doctoral dissertation. (F, Sp)
- FR 6990 Independent Study** **1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: Graduate standing and permission of instructor. May be repeated; maximum credit nine hours. Contracted independent study for a topic not currently offered in regularly scheduled courses. Independent study may include library and/or laboratory research and field projects. (Irreg.)
- GERM 1115 Beginning German** **5 Credit Hours**
An elementary course in understanding, speaking, reading and writing German. This course does not count for major credit in the Department of Modern Languages, Literatures and Linguistics. (F, Sp, Su) [I-FL].
- GERM 1225 Beginning German (Continued)** **5 Credit Hours**
(Continued) Prerequisite: 1115. An elementary course in understanding, speaking, reading and writing German. This course does not count for major credit in the Department of Modern Languages, Literatures and Linguistics. (F, Sp, Su) [I-FL].
- GERM 2113 Intermediate German** **3 Credit Hours**
Prerequisite: 1225. Develops reading skills and control of grammar. Emphasis on expansion of vocabulary and strong reinforcement of grammatical structures. Reading and discussion of texts of literary and cultural interest. Oral and written assignments. (F, Sp)
- GERM 2223 Intermediate German (Continued)** **3 Credit Hours**
(Continued) Prerequisite: 2113. (F, Sp)
- GERM 2970 Special Topics/Seminar** **1-3 Credit Hours**
Special Topics. 1 to 3 hours. May be repeated; Maximum credit nine hours. Special topics course for content not currently offered in regularly scheduled courses. May include library and/or laboratory research, and field projects. (Irreg.)
- GERM 3333 Internship in a German-Speaking Country** **3 Credit Hours**
Prerequisite: junior or senior standing or permission of instructor. May be repeated; maximum credit six hours. Supplements as well as enhances a work experience of at least four weeks in a German-speaking country (e.g., Federal Republic of Germany, Federal Republic of Austria, Switzerland, Liechtenstein, German-speaking northern Italy, German-speaking eastern Belgium) that is typically undertaken during the summer. The course involves research, reflection, and oral and written communication about the internship experience. (Su)
- GERM 3423 Advanced German Composition** **3 Credit Hours**
Prerequisite: GERM 2223. The inculcation of proper writing habits, at an advanced level, toward the achievement of idiomatic German. (Sp)
- GERM 3440 Mentored Research Experience** **3 Credit Hours**
0 to 3 hours. Prerequisites: ENGL 1113 or equivalent, and permission of instructor. May be repeated; maximum credit 12 hours. For the inquisitive student to apply the scholarly processes of the discipline to a research or creative project under the mentorship of a faculty member. Student and instructor should complete an Undergraduate Research & Creative Projects (URCP) Mentoring Agreement and file it with the URCP office. Not for honors credit. (F, Sp, Su)
- GERM 3523 Advanced Conversation** **3 Credit Hours**
Prerequisite: GERM 2223. Practice in conversational skills at an advanced level. (Sp)
- GERM 3623 Business German** **3 Credit Hours**
Prerequisite: 2223. Introduces German business language as used in retail/wholesale, export/import, transport, and media. Will also familiarize the student with the European Union and cultural aspects of the German speaking business world. (F)
- GERM 3723 German for the European Market** **3 Credit Hours**
Prerequisite: 2223. German business language as used in banking transactions, marketing, business letters, and business firms such as corporations, general and limited partnerships, and trade unions. How to respond to claims by firms in European countries and how to establish subsidiaries in another European country. Prepares students to take the "Prüfung Wirtschaftsdeutsch" (International Certificate in Business German). (Sp)

- GERM 3853 Literature and Film 3 Credit Hours**
Prerequisite: GERM 2223. Introduction to representative works of contemporary German literature and film. Within the context of reading and writing assignments and the viewing and discussion of films, the course is designed to improve language skills and knowledge of German culture. (F)
- GERM 3960 Honors Reading 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: admission to Honors Program. May be repeated; maximum credit six hours. Will consist of topics designated by the instructor in keeping with the student's major program. The topics will cover materials not usually presented in the regular courses. (F, Sp)
- GERM 3970 Honors Seminar 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: admission to Honors Program. May be repeated; maximum credit six hours. The projects covered vary. The content deals with concepts not usually presented in regular coursework. (Irreg.)
- GERM 3980 Honors Research 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: admission to Honors Program. May be repeated; maximum credit six hours. Provides an opportunity for the gifted Honors candidate to work at a special project in the student's field. (F, Sp)
- GERM 3990 Independent Study 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: one course in general area to be studied; permission of instructor and department. May be repeated; maximum credit six hours. Contracted independent study for topic not currently offered in regularly scheduled courses. Independent study may include library and/or laboratory research and field projects. (F, Sp)
- GERM 4003 History of the German Language 3 Credit Hours**
(Slashlisted with 5003) Prerequisite: 3423, 3853. Linguistic, cultural, and social evolution of the German language from Indo-European times to the present. Additional emphasis is given to the place of German within the Germanic family of languages and to significant socio-linguistic issues in German-speaking countries as they enter the new millennium. No student may earn credit for both 4003 and 5003. (F)
- GERM 4113 The Middle Ages 3 Credit Hours**
(Slashlisted with 5113) Prerequisite: 3423, 3853. Secular and religious literature of medieval Germany, Austria, Switzerland, and the Netherlands discussed within the international cultural context of the European Middle Ages. No student may earn credit for both 4113 and 5113. (Alt. F)
- GERM 4253 Goethe's Faust and the Problem of Evil 3 Credit Hours**
Prerequisite: 3423 and 3853. Intensive study of Faust I, Faust II, and the Urfaust. The social and cultural history of the Faust figure, up to Goethe's Faust, will also be explored. No student may earn credit for both 4253 and 5253. (Irreg.)
- GERM G4313 Literature and Culture Pre-1700 3 Credit Hours**
Prerequisite: 3423 or 3853. From the beginnings until the end of the seventeenth century. A survey of literature, art, religion, social relations, music and history. (Alt. F)
- GERM G4323 Literature and Culture 1700-1890 3 Credit Hours**
Prerequisite: 3423 or 3853. Literature from 1700 to 1900. A survey of literature, art, philosophy, social relations, music and history. (Alt. F)
- GERM G4333 Topics in the Twentieth Century German Literature and Culture 3 Credit Hours**
Prerequisite: 3423 or 3853. From 1900 to the present. A survey of literature, art, film, social relations, music and history. (Sp) [V].
- GERM 4773 Post-1945 German Literature and Culture in Modern Europe 3 Credit Hours**
(Slashlisted with 5773) Prerequisite: 3423, 3853. Study of selected prose, poetry, and drama written after World War II in Austria, East Germany, Switzerland and West Germany, within the context of cultural and economic changes. Also includes contemporary German films. No student may earn credit for both 4773 and 5773. (F) [IV-WC].
- GERM 4953 Literature, Art and Culture in Turn-of-the-Century Austria 3 Credit Hours**
Prerequisite: 3423, 3853. Examines two antithetical impulses in the Habsburg fin de siècle: to revel in ornamental display and to reveal essences beneath the exterior. Examines the tension and interplay between the two tendencies in the fields of literature, art, architecture, and theory, and consider some representative figures of the period, such as Klimt, Freud, Rilke, and Kafka. No student may earn credit for both 4953 and 5953. (Irreg.)
- GERM 4960 Directed Readings 1-4 Credit Hours**
1 to 4 hours. Prerequisite: good standing in University; permission of instructor and dean. May be repeated; maximum credit four hours. Designed for upper-division students who need opportunity to study a specific problem in greater depth than formal course content permits. (Irreg.)
- GERM 4970 Special Topics/Seminar 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: Senior standing or permission of instructor. May be repeated; maximum credit nine hours. Special topics or seminar course for content not currently offered in regularly scheduled courses. May include library and/or laboratory research and field projects. (Irreg.)
- GERM 4990 Independent Study 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: three courses in general area to be studied; permission of instructor and department. May be repeated; maximum credit six hours. Contracted independent study for topic not currently offered in regularly scheduled courses. Independent study may include library and/or laboratory research and field projects. (F, Sp)
- GERM 5003 History of the German Language 3 Credit Hours**
(Slashlisted with 4003) Prerequisite: graduate standing. Linguistic, cultural, and social evolution of the German language from Indo-European times to the present. Additional emphasis is given to the place of German within the Germanic family of languages and to significant socio-linguistic issues in German-speaking countries as they enter the new millennium. No student may earn credit for both 4003 and 5003. (F)
- GERM 5113 The Middle Ages 3 Credit Hours**
(Slashlisted with 4113) Prerequisite: graduate standing. Secular and religious literature of medieval Germany, Austria, Switzerland, and the Netherlands discussed within the international cultural context of the European Middle Ages. No student may earn credit for both 4113 and 5113. (Alt. F)
- GERM 5773 Post-1945 German Literature and Culture in Modern Europe 3 Credit Hours**
(Slashlisted with 4773) Prerequisite: graduate standing. Study of selected prose, poetry, and drama written after World War II in Austria, East Germany, Switzerland and West Germany, within the context of cultural and economic changes. Also includes contemporary German films. No student may earn credit for both 4773 and 5773. (F)
- GERM 5960 Directed Readings 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: graduate standing and permission of department. May be repeated; maximum credit twelve hours. Directed readings and/or literature reviews under the direction of a faculty member. (F, Sp, Su)

- GERM 5970 Special Topics/Seminar 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: Graduate standing or permission of instructor. May be repeated; maximum credit nine hours. Special topics or seminar course for content not currently offered in regularly scheduled courses. May include library and/or laboratory research and field projects. (Irreg.)
- GERM 5980 Research for Master's Thesis 2-9 Credit Hours**
Variable enrollment, two to nine hours; maximum credit applicable toward degree, four hours. (F, Sp)
- GERM 5990 Independent Studies 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: graduate standing, permission of instructor. May be repeated; maximum credit 12 hours. Independent reading on one or more topics under the general direction of a faculty member. (F, Sp, Su)
- HEBR 1115 Beginning Hebrew 5 Credit Hours**
An elementary course in modern and Biblical Hebrew. The course provides basic understanding, speaking, writing, and reading Hebrew, both modern and Biblical. Similarities and differences between modern and Biblical Hebrew are explored. (F, Sp) [I-FL].
- HEBR 1225 Beginning Hebrew (continued) 5 Credit Hours**
Prerequisite: 1115. Focuses on all language skills: understanding, speaking, writing, reading of both modern and Biblical texts; including further exploration of similarities and differences between modern and Biblical Hebrew. By the end of this course, students are expected to write short dialogs. (F, Sp) [I-FL].
- HEBR 2113 Intermediate Hebrew 3 Credit Hours**
Prerequisite: 1225. Further training in understanding, speaking, writing, and reading Hebrew, both modern and Biblical. Emphasis is given to grammar as well as to exploring differences in style between various Biblical texts, such as Torah versus prophets. (F)
- HEBR 2213 Intermediate Hebrew II 3 Credit Hours**
Prerequisite: HEBR 2113. At the end of this course students will have acquired the ability to read longer texts, both modern and Biblical. They will be able to express themselves more sophisticatedly, and on more topics. (Sp)
- HEBR 2970 Special Topics/Seminar 1-3 Credit Hours**
Special Topics. 1 to 3 hours. May be repeated; Maximum credit nine hours. Special topics course for content not currently offered in regularly scheduled courses. May include library and/or laboratory research, and field projects. (Irreg.)
- HEBR 3113 Advanced Hebrew 3 Credit Hours**
Prerequisite: 2113 and 2213. Continued training in understanding, speaking, writing, reading literary texts and newspaper articles, as well as Biblical texts, such as poetry. Emphasis is given to discussions on and writing about these texts. (F)
- HEBR 3223 Advanced Hebrew II 3 Credit Hours**
Prerequisite: HEBR 3113. A continuation of Advanced Hebrew I. The aim is to continue promoting the four language skills; students should be able to sophisticatedly and intelligently express themselves both orally and in writing. (Sp)
- HEBR 3440 Mentored Research Experience 3 Credit Hours**
0 to 3 hours. Prerequisites: ENGL 1113 or equivalent, and permission of instructor. May be repeated; maximum credit 12 hours. For the inquisitive student to apply the scholarly processes of the discipline to a research or creative project under the mentorship of a faculty member. Student and instructor should complete an Undergraduate Research & Creative Projects (URCP) Mentoring Agreement and file it with the URCP office. Not for honors credit. (F, Sp, Su)
- HEBR 3513 Biblical Hebrew 3 Credit Hours**
Prerequisite: HEBR 2113 or permission of instructor. Learn Biblical Hebrew and read from the Hebrew Bible (Old Testament) in the original language. (Irreg.)
- HEBR 3960 Honors Reading 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: Admission to Honors Program. May be repeated; maximum credit six hours. Consists of topics designated by the instructor in keeping with the student's major program. The topics will cover materials not usually presented in the regular courses. (F, Sp, Su)
- HEBR 3970 Honors Seminar 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: admission to Honors Program. May be repeated; maximum credit six hours. Subjects covered vary. Deals with concepts not usually treated in regular courses. (Irreg.)
- HEBR 3980 Honors Research 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: Admission to Honors Program. May be repeated; maximum credit six hours. Will provide an opportunity for the gifted Honors candidate to work at a special project in the student's field. (F, Sp, Su)
- HEBR 3990 Independent Study 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: one course in general area to be studied; permission of instructor and department. May be repeated; maximum credit six hours. Contracted independent study for topic not currently offered in regularly scheduled courses. Independent study may include library and/or laboratory research and field projects. (F, Sp)
- HEBR 4960 Directed Readings 1-4 Credit Hours**
1 to 4 hours. Prerequisite: good standing in University; permission of instructor and dean. May be repeated; maximum credit four hours. Designed for upper-division students who need opportunity to study a specific problem in greater depth than formal course content permits. (Irreg.)
- HEBR 4970 Special Topics/Seminar 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: 3223 or permission of instructor. May be repeated with change of content; maximum credit 9 hours. This course is designed to give intensive training in listening and speaking in Hebrew for students who have taken 3223. The course develops students' understanding of functional ability of listening and speaking Hebrew. Students will learn unique features of Hebrew language and culture. (Irreg.)
- HEBR 4990 Independent Study 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: three courses in general area to be studied; permission of instructor and department. May be repeated; maximum credit six hours. Contracted independent study for topic not currently offered in regularly scheduled courses. Independent study may include library and/or laboratory research and field projects. (F, Sp)
- ITAL 1115 Beginning Italian I 5 Credit Hours**
An elementary course in understanding, speaking, reading and writing Italian. Laboratory. This course does not count for major credit in the Department of Modern Languages, Literatures and Linguistics. (F, Sp) [I-FL].
- ITAL 1225 Beginning Italian II 5 Credit Hours**
Prerequisite: 1115. Fundamentals of Italian continued. Laboratory. This course does not count for major credit in the Department of Modern Languages, Literatures and Linguistics. (F, Sp) [I-FL].
- ITAL 2113 Intermediate Italian 3 Credit Hours**
Prerequisite: 1115. Fundamentals of Italian continued. Laboratory. This course does not count for major credit in the Department of Modern Languages, Literatures and Linguistics. (F, Sp) [I-FL].

- ITAL 2223 Intermediate Italian Continued 3 Credit Hours**
Prerequisite: 2113. Emphasizes advanced reading skills and mastery of grammar. Emphasis on sophisticated vocabulary and understanding of grammatical structures. Literary and cultural texts discussed in oral and essay form. (Sp)
- ITAL 2970 Special Topics/Seminar 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: May be repeated; Maximum credit nine hours. Special topics course for content not currently offered in regularly scheduled courses. May include library and/or laboratory research, and field projects. (Irreg.)
- ITAL 3073 Italian Conversation & Culture 3 Credit Hours**
Prerequisite: ITAL 2223. Intensive practice in speaking Italian on topics of everyday life. (Sp)
- ITAL 3423 In Altre Parole: Writing in Italian 3 Credit Hours**
Prerequisite: ITAL 2223. The inculcation of proper writing habits, at an advanced level, toward the achievement of idiomatic Italian. (F)
- ITAL 3440 Mentored Research Experience 3 Credit Hours**
0 to 3 hours. Prerequisites: ENGL 1113 or equivalent, and permission of instructor. May be repeated; maximum credit 12 hours. For the inquisitive student to apply the scholarly processes of the discipline to a research or creative project under the mentorship of a faculty member. Student and instructor should complete an Undergraduate Research & Creative Projects (URCP) Mentoring Agreement and file it with the URCP office. Not for honors credit. (F, Sp, Su)
- ITAL 3553 Authors and Ideas: From Dante to our Time 3 Credit Hours**
Prerequisite: ITAL 2223 or permission. Survey of Italian literature from the Middle Ages to the present day through major works of literature and the visual arts—invoking names such as Dante, Machiavelli, Michelangelo, Galileo and Galvani. (F)
- ITAL 3663 Italian Cinema, Theater and Media 3 Credit Hours**
Prerequisite: ITAL 2223 or permission. This course will focus on theater, cinema and television, often reading literary works alongside their cinematic or TV adaptations. It offers an interdisciplinary look at Italian cultural history from the beginning of the twentieth century to the present day. (Sp)
- ITAL 3853 Readings in Italian Literature & Culture 3 Credit Hours**
Prerequisite: ITAL 2223. Designed to improve reading comprehension and to introduce the techniques of literary analysis. Representative works from the various literary genres will be studied. (Sp)
- ITAL 3960 Honors Reading 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: admission to Honors program. May be repeated; maximum credit six hours. Will consist of topics designated by the instructor in keeping with the student's major program. The topics will cover materials not usually presented in the regular courses. (F, Sp)
- ITAL 3970 Honors Seminar 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: admission to Honors Program. May be repeated; maximum credit six hours. Subjects covered vary. Deals with concepts not usually treated in regular courses. (Irreg.)
- ITAL 3980 Honors Research 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: admission to Honors program. May be repeated; maximum credit six hours. Provides an opportunity for the Honors candidate to work on a special project in the student's field. (F, Sp)
- ITAL 3990 Independent Study 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: one course in general area to be studied; permission of instructor and department. May be repeated; maximum credit six hours. Contracted independent study for topic not currently offered in regularly scheduled courses. (F, Sp)
- ITAL 4513 Topics in Medieval and Renaissance Italian Literature and Culture 3 Credit Hours**
Prerequisite: 3073 or 3423. May be repeated with change of content; Maximum credit nine hours. This course will focus on a particular author, genre, or theme from the origins of Italian literature (1225) through 1550. Students will read primary texts in the original language with an emphasis on understanding the texts through close textual analysis. (Sp)
- ITAL 4563 Topics in Modern Italian Literature and Culture 3 Credit Hours**
Prerequisite: 3073 or 3423. May be repeated with change of content; maximum credit nine hours. This course will focus on an author, genre, or theme present in contemporary Italian literature (1700-Present). Students will read primary sources in the original language with an emphasis on understanding the text through close textual analysis. (F)
- ITAL 4630 Internship 1-3 Credit Hours**
Prerequisite: permission of instructor and junior standing. 1 to 3 hours. May be repeated; maximum credit three hours. For advanced language students studying in Italy as part of the OU in Arezzo program. Students enrolling in this variable credit course will enter into internships with area businesses, local, regional, and national government offices, non-profit organizations, and other local entities. Although the nature of the internships will vary depending on the partners, all internships will have the following requirements: the activities will be performed entirely in Italian; translation from English to Italian will not be the primary role of the intern; the sponsoring partner will provide at least weekly feedback; an OU faculty member will oversee the internship; at minimum students will complete an entrance, mid-term, final interview with the instructor; and a written final report. (F, Sp, Su)
- ITAL 4960 Directed Readings 1-4 Credit Hours**
1 to 4 hours. Prerequisite: good standing in University; permission of instructor and dean. May be repeated; maximum credit four hours. Designed for upper-division students who need opportunity to study a specific problem in greater depth than formal course content permits. (Irreg.)
- ITAL 4970 Special Topics/Seminar 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: Senior standing or permission of instructor. May be repeated; maximum credit nine hours. Special topics or seminar course for content not currently offered in regularly scheduled courses. May include library and/or laboratory research and field projects. (Irreg.)
- ITAL 4990 Independent Study 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: one course in general area to be studied; permission of instructor and department. May be repeated; maximum credit six hours. Contracted independent study for topic not currently offered in regularly scheduled courses. (F, Sp)
- ITAL 4993 Capstone: Special Topics in Italian 3 Credit Hours**
Prerequisite: ITAL 3073, ITAL 3423, and one of the following: ITAL 3553 or ITAL 3663 or ITAL 4513 or ITAL 4563. Capstone course. Requires undergraduate Italian majors to synthesize their knowledge of Italian contributions to world civilization. They will be required, as part of this enterprise, to demonstrate their mastery of the four basic skills involved in learning a foreign language: reading, writing, speaking, and understanding. (Sp) [V].

- JAPN 1115 Beginning Japanese 5 Credit Hours**
An elementary course in understanding, speaking, reading and writing Japanese. Laboratory. This course does not count for major credit in the Department of Modern Languages, Literatures and Linguistics. (F) [I-FL].
- JAPN 1225 Beginning Japanese (Continued) 5 Credit Hours**
(Continued) Prerequisite: 1115. An elementary course in understanding, speaking, reading and writing Japanese. Laboratory. This course does not count for major credit in the Department of Modern Languages, Literatures and Linguistics. (Sp) [I-FL].
- JAPN 2013 Intermediate Japanese Listening and Speaking 3 Credit Hours**
Prerequisite: JAPN 2113 or concurrent enrollment with JAPN 2113. Provides intensive training in listening and speaking in Japanese for students who have taken first year Japanese. Through a systematic review of grammar and vocabulary taught in 1000-level Japanese coursework, develops students' understanding of functional ability to understand and speak Japanese and introduces unique features of Japanese language and culture, including formal and casual speech levels in Japanese. (F, Sp)
- JAPN 2113 Intermediate Japanese 3 Credit Hours**
Prerequisite: 1225. Combination of basic Japanese grammar and vocabulary and their application to spoken and written Japanese. Laboratory (F)
- JAPN 2223 Intermediate Japanese (Continued) 3 Credit Hours**
(Continued) Prerequisite: 2113. Develops control of the grammar, vocabulary and idioms of spoken Japanese and provides a thorough introduction to the Japanese writing system as well as some grammatical structures peculiar to written Japanese. Laboratory (Sp)
- JAPN 2970 Special Topics/Seminar 1-3 Credit Hours**
Special Topics. 1 to 3 hours. May be repeated; Maximum credit nine hours. Special topics course for content not currently offered in regularly scheduled courses. May include library and/or laboratory research, and field projects. (Irreg.)
- JAPN 3013 Advanced Japanese Listening and Speaking 3 Credit Hours**
Prerequisite: JAPN 2223 or concurrent enrollment in JAPN 2223. Designed to give intensive training in listening and speaking in Japanese for students who have successfully completed Japanese 2113. Develops students' understanding of functional ability of listening and speaking Japanese. Unique features of Japanese language and culture will be learned, including casual/polite speech, honorifics, giving-receiving verbs, a variety of new forms, such as transitive/intransitive, causative, passive, causative-passive forms. (F, Sp)
- JAPN 3113 Advanced Japanese I 3 Credit Hours**
Prerequisite: JAPN 2223. Trains students in advanced Japanese language skills of speaking, listening, reading, and writing and introduces new grammatical forms, vocabularies and expressions. Prepares students to understand Japanese society. (F, Sp)
- JAPN 3223 Advanced Japanese II 3 Credit Hours**
Prerequisite: JAPN 3113 or equivalent. An advanced course in conversation and composition covering cultural topics. Develops listening and speaking skills to communicate orally in authentic Japanese and expands spoken and written vocabulary knowledge. Presenting ideas in speech and composition effectively will be practiced. (Sp)
- JAPN 3440 Mentored Research Experience 3 Credit Hours**
0 to 3 hours. Prerequisites: ENGL 1113 or equivalent, and permission of instructor. May be repeated; maximum credit 12 hours. For the inquisitive student to apply the scholarly processes of the discipline to a research or creative project under the mentorship of a faculty member. Student and instructor should complete an Undergraduate Research & Creative Projects (URCP) Mentoring Agreement and file it with the URCP office. Not for honors credit. (F, Sp, Su)
- JAPN 3960 Honors Reading 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: Admission to Honors Program. May be repeated; maximum credit six hours. Consists of topics designated by the instructor in keeping with the student's major program. The topics will cover materials not usually presented in the regular courses. (F, Sp, Su)
- JAPN 3970 Honors Seminar 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: admission to Honors Program. May be repeated; maximum credit six hours. Subjects covered vary. Deals with concepts not usually treated in regular courses. (Irreg.)
- JAPN 3980 Honors Research 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: Admission to Honors Program. May be repeated; maximum credit six hours. Will provide an opportunity for the gifted Honors candidate to work at a special project in the student's field. (F, Sp, Su)
- JAPN 3990 Independent Study 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: 2223. May be repeated; maximum credit 12 hours. Contracted independent study for topic not currently offered in regularly scheduled courses. (F, Sp)
- JAPN 4113 Japanese Language and Society I 3 Credit Hours**
Prerequisite: JAPN 3223 or JAPN 4543. May be repeated with change of content; maximum credit six hours. Designed to develop the advanced-level proficiency in reading and writing. Authentic reading materials on various topics will be used in combination with discussions, and oral and written reports. Emphasis is placed on strengthening correct usage of grammar and increasing knowledge of Kanji and compound terms using expressions and idioms in Japanese. (F)
- JAPN 4543 Introduction to Classical Japanese 3 Credit Hours**
Prerequisite: JAPN 3223. Students will learn classical Japanese grammar, major Japanese literary texts, as well as Japanese customs in ancient Japan. (Sp)
- JAPN 4960 Directed Readings 1-4 Credit Hours**
1 to 4 hours. Prerequisite: good standing in University; permission of instructor and dean. May be repeated; maximum credit four hours. Designed for upper-division students who need opportunity to study a specific problem in greater depth than formal course content permits. (Irreg.)
- JAPN 4970 Special Topics/Seminar 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: Senior standing or permission of instructor. May be repeated; maximum credit nine hours. Special topics or seminar course for content not currently offered in regularly scheduled courses. May include library and/or laboratory research and field projects. (Irreg.)
- JAPN 4990 Independent Study 1-3 Credit Hours**
Prerequisite: junior standing and permission of instructor. May be repeated with change of content; maximum credit six hours. Contracted independent study on one or more topics not currently offered in regularly scheduled courses. Independent study may include library and/or laboratory research and field projects. (F, Sp, Su)

- JAPN 4993 Senior Capstone in Japanese 3 Credit Hours**
Prerequisite: JAPN 4113. Examines Japanese modern literature with a focus on the questions of Japanese modernity, post-modernity, nationalism, and cultural identity. (Sp)[V].
- JAPN 5960 Directed Readings 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: graduate standing and permission of department. May be repeated; maximum credit twelve hours. Directed readings and/or literature reviews under the direction of a faculty member. (F, Sp, Su)
- JAPN 5970 Special Topics/Seminar 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: Graduate standing or permission of instructor. May be repeated; maximum credit nine hours. Special topics or seminar course for content not currently offered in regularly scheduled courses. May include library and/or laboratory research and field projects. (Irreg.)
- JAPN 5990 Independent Study 1-3 Credit Hours**
Prerequisite: Graduate standing and permission of instructor. May be repeated with change of content; maximum credit 12 hours. Contracted independent study on one or more topics not currently offered in regularly scheduled courses. Independent study may include library and/or laboratory and field projects. (F, Sp, Su)
- LING 1203 Language Across Cultures 3 Credit Hours**
(Crosslisted with ANTH 1203) Theories of language family origins and their relationship to human migration; types of human languages; linguistic concept of genetic relatedness; writing systems development; non-Western sociolinguistic and usage phenomena; cultural and scientific importance of endangered languages; how languages become endangered; factors involved in preservation. This course may not count for major credit. (Sp) [IV-WDC].
- LING 2303 General Linguistics 3 Credit Hours**
(Crosslisted with ANTH 2303) Humanistic and formal study of natural languages: how they are similar to, and different from, one another in their use of speech sounds, logical structures and mechanisms that integrate events, objects and speakers in spatio-temporal contexts. The relationship between language and culture; language acquisition and language change. (F, Sp) [I-O].
- LING 2970 Special Topics 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: May be repeated; maximum credit nine hours. Special topics course for content not currently offered in regularly scheduled courses. May include library and/or laboratory research, and field projects. (Irreg.)
- LING 3033 Phonetic Description 3 Credit Hours**
Prerequisite: LING 2303. Study of the basic principles in forming the phonetic description of human speech. (Sp)
- LING 3043 Linguistic Semantics 3 Credit Hours**
Prerequisite: 2303. An introduction to basic ideas and concepts in the field of linguistic semantics. Includes discussion of current issues and representative theoretical approaches. (F)
- LING 3053 Phonology 3 Credit Hours**
Prerequisite: LING 3033. Phonology is the study of sound patterns found in human language. Provides a grounding in phonological theory by examining data from several of the world's languages. Covers the phoneme-allophone distinction, distinctive features, feature re-write rules, and a broad sampling of phonological phenomena. (F)
- LING 3133 Phonetic Field Methods 3 Credit Hours**
Prerequisite: 3033 or Anthropology 3033. This course covers techniques used to collect phonetic data, methodological concerns, the acoustic basis of speech sounds, how to record speech for linguistic analysis, and both acoustic and articulatory techniques for documenting the phonetic properties of speech. (Irreg.)
- LING 3173 Lesser Studied Languages 3 Credit Hours**
Prerequisite LING/Anthropology 2303. Learning and discussing some of the core properties of a few languages that are not often taught in the language classroom. Develops the students' ability to discuss the properties of languages in a precise and careful way. (F, Sp)
- LING 3353 Syntax 3 Credit Hours**
Prerequisite: LING 2303. An introduction to the fundamental concepts of Chomskyan syntax. Includes theory of categories and constituents, basic syntactic relations, case theory, and binding theory. (F)
- LING 3440 Mentored Research Experience 3 Credit Hours**
0 to 3 hours. Prerequisites: ENGL 1113 or equivalent, and permission of instructor. May be repeated; maximum credit 12 hours. For the inquisitive student to apply the scholarly processes of the discipline to a research or creative project under the mentorship of a faculty member. Student and instructor should complete an Undergraduate Research & Creative Projects (URCP) Mentoring Agreement and file it with the URCP office. Not for honors credit. (F, Sp, Su)
- LING 3813 Sociolinguistics 3 Credit Hours**
Prerequisite: LING/ANTH 2303. The study of the many ways human beings speak as a function of their being members of communities and societies. Included are multilingualism, creole languages, social and regional dialects, registers, gender, class, ethnic varieties, and language valuation. Includes an introduction to statistical methods. (F, Sp)
- LING 3960 Honors Reading 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: admission to Honors Program. May be repeated; maximum credit six hours. Consists of topics designated by the instructor in keeping with the student's major program and will cover materials not usually presented in regular coursework. (F, Sp)
- LING 3970 Honors Seminar 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: admission to Honors Program. May be repeated; maximum credit six hours. Subjects covered vary. Deals with concepts not usually treated in regular courses. (Irreg.)
- LING 3980 Honors Research 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: admission to Honors Program. May be repeated; maximum credit six hours. Provides an opportunity for the gifted Honors candidate to work on a special project in his/her field. (F, Sp)
- LING 3990 Independent Study 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: permission of instructor and junior standing. May be repeated once with change of content. Independent study may be arranged to study a subject not available through regular course offerings. (F, Sp, Su)
- LING 4023 Second Language Acquisition Theory 3 Credit Hours**
(Slashlisted with 5023) Prerequisite: 2303 or four semesters foreign language. Multidisciplinary approach to second language acquisition. Treats child language, interlanguage, universal grammar, input, interaction, output, non-language influences and formal instruction. No student may earn credit for both 4023 and 5023. (F)

- LING 4053 Morphology 3 Credit Hours**
(Crosslisted with ANTH 4053) Prerequisite: 3053 and 3353. Introduces and develops theories and concepts of morphology including word formation, derivation, inflection, non-concatenative morphs, covert categories, prosodic phenomena, morphosyntactic categories and clitics. Data from non-Western languages will be prominent. (Irreg.)
- LING 4173 Typology 3 Credit Hours**
Prerequisite: LING 3053 and LING 3353. An introduction to the major results of morphosyntactic typology. Focuses on morphological typology (case marking/agreement) and on syntactic typology (the relation between case marking and grammatical relations, word order, and of three major constructions: passives, causatives, and relative clauses). (F, Sp)
- LING 4313 Techniques of Historical Linguistics 3 Credit Hours**
Prerequisite: 3053 or Anthropology 3053, or permission. Brief survey of the development of historical linguistics, the comparative method, internal reconstruction, types of linguistic change, relationships between linguistic and cultural change, new developments in the field of historical linguistics. No student may earn credit for both 4313 and 5313. (Irreg.)
- LING 4330 Topics in Linguistics 1-4 Credit Hours**
1 to 4 hours. Prerequisite: nine hours of linguistics; May be repeated with change of content; maximum credit nine hours. Topic areas will vary across theoretical and applied areas of linguistics. Some topics that are appropriate include socio-linguistics, psycho-linguistics, language acquisition, advanced syntax, advanced phonology, field phonetics, pragmatics, and comparative readings of twentieth-century theorists. (Irreg.)
- LING 4363 Linguistic Field Methods 3 Credit Hours**
(Slashlisted with 5363) Prerequisite: 2303, 3053, and 3353. An introduction to all phases of linguistic field techniques, including training in the selection of informants, the use of recording devices, and most important, the actual collection and analysis of linguistic materials. Students may not earn credit for both 4363 and 5363. (Irreg.)
- LING 4960 Directed Readings 1-4 Credit Hours**
1 to 4 hours. Prerequisite: good standing in University; permission of instructor and dean. May be repeated; maximum credit four hours. Designed for upper-division students who need opportunity to study a specific problem in greater depth than formal course content permits. (Irreg.)
- LING 4970 Special Topics/Seminar 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: Senior standing or permission of instructor. May be repeated; maximum credit nine hours. Special topics or seminar course for content not currently offered in regularly scheduled courses. May include library and/or laboratory research and field projects. (Irreg.)
- LING 4983 Senior Essay 3 Credit Hours**
Prerequisite: LING 3053 and 3353 and senior standing. Development of a research paper which relates the linguistics major coursework to general knowledge. (F, Sp) [V] .
- LING 4990 Independent Study 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: three courses in general area to be studied; permission of instructor and department. May be repeated; maximum credit six hours. Contracted independent study for topic not currently offered in regularly scheduled courses. Independent study may include library and/or research and field projects. (F, Sp)
- LING 5023 Second Language Acquisition Theory 3 Credit Hours**
(Slashlisted with 4023) Prerequisite: 2303 or four semesters foreign language. Multidisciplinary approach to second language acquisition. Treats child language, interlanguage, universal grammar, input, interaction, output, non-language influences and formal instruction. No student may earn credit for both 4023 and 5023. (F)
- LING 5313 Techniques of Historical Linguistics 3 Credit Hours**
Prerequisite: 3053 or Anthropology 3053 or permission. Brief survey of the development of historical linguistics, the comparative method, internal reconstruction, types of linguistic change, relationships between linguistic and cultural change, new developments in the field of historical linguistics. No student may earn credit for both 4313 and 5313. (Irreg.)
- LING 5363 Linguistic Field Methods 3 Credit Hours**
(Slashlisted with 4363) Prerequisite: graduate standing or permission of instructor. An introduction to all phases of linguistic field techniques, including training in the selection of informants, the use of recording devices, and most important, the actual collection and analysis of linguistic materials. No student may earn credit for both 4363 and 5363. (Irreg.)
- LING 5960 Directed Readings 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: graduate standing and permission of department. May be repeated; maximum credit twelve hours. Directed readings and/or literature reviews under the direction of a faculty member. (F, Sp, Su)
- LING 5970 Special Topics/Seminar 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: Graduate standing or permission of instructor. May be repeated; maximum credit nine hours. Special topics or seminar course for content not currently offered in regularly scheduled courses. May include library and/or laboratory research and field projects. (Irreg.)
- LING 5980 Research for Master's Thesis 2-9 Credit Hours**
Variable enrollment, two to nine hours; maximum credit applicable toward degree, nine hours. (F, Sp, Su)
- LING 5990 Independent Study 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: graduate standing, permission of instructor. May be repeated; maximum credit twelve hours. Independent reading on one or more topics under the general direction of a faculty member. (F, Sp)
- LING 6960 Directed Readings 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: graduate standing or permission of instructor. May be repeated; maximum credit six hours. Directed readings and/or literature review under the direction of a faculty member. (Irreg.)
- LING 6970 Special Topics/Seminar 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: graduate standing or permission of instructor. May be repeated; maximum credit 12 hours. Special topics or seminar course for content not currently offered in regularly scheduled courses. May include library and/or research and field projects. (Irreg.)
- LING 6990 Independent Study 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: Graduate standing and permission of instructor. May be repeated; maximum credit nine hours. Contracted independent study for a topic not currently offered in regularly scheduled courses. Independent study may include library and/or laboratory research and field projects. (Irreg.)

- MLLL 1003 Introduction to Chinese Myths & Folklore 3 Credit Hours**
Through studying an eclectic selection of time-honored Chinese myth and folklore, along with their adaptations, transculturation, transmediation, and transformation in modern and contemporary periods, students in this class will not only gain a deeper understanding and appreciation of Chinese culture, but also develop abilities in nuanced reading and critical thinking. (F) [IV-WDC].
- MLLL 2970 Special Topics 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: May be repeated; maximum credit nine hours. Special topics course for content not currently offered in regularly scheduled courses. May include library and/or laboratory research, and field projects. (Irreg.)
- MLLL 3043 Mythology and Folklore 3 Credit Hours**
Prerequisite: junior standing or permission. Readings in folktales and myths from cultures around the world, with a focus on narrative structures and the role of the storyteller. Involves weekly reading and weekly writing assignments and a semester-long research project published on the internet. (No previous web publishing experience is required). (F, Sp) [IV-WC].
- MLLL 3063 Survey of Jewish Literature from Antiquity to the Present 3 Credit Hours**
Prerequisite: junior standing. Provides a survey of Jewish literature from the Hebrew Bible to contemporary American literature, presented as a journey in which stops will be made at important places, covering all significant periods, genres and prominent writers. (F) [IV-WC].
- MLLL 3073 The Hebrew Bible as Literature 3 Credit Hours**
Prerequisite: ENGL 1213/Expo 1213. The Hebrew Bible is the best selling book in America every single year. We will explore its greatness by reading various Biblical texts such as a great novella, the Joseph story; the greatest religious conversion narrative, Ruth; the poetry of Psalms, and the rise of David from shepherd to king, as well as other favorites to be determined by class. (Sp) [IV-WC].
- MLLL 3123 Russian Culture and Civilization 3 Credit Hours**
Considers the historical and cultural heritage of Russia through a study of its geography, history, religion, language, literature and the fine arts. Allows students to appreciate the global perspectives and cultural diversity. [IV-WC].
- MLLL 3133 Soviet and Post-Soviet Cinema 3 Credit Hours**
Prerequisite: junior standing. Familiarizes students with the history of film in the Soviet Union, from the silent movies of its beginnings to its manifestation at the present time. No previous knowledge of the Russian language is required. Russian social and political issues explored through film. (F, Su) [IV-WC].
- MLLL 3143 Dostoevsky and His Age 3 Credit Hours**
Prerequisite: junior standing. Examination of the life and literary works of Fyodor Dostoevsky, with special attention to the role the writer played in Russian and Western intellectual history. Reading assignments will include Crime and Punishment, The Brothers Karamazov, and several shorter works, all in English translation. (Irreg.) [IV-WC].
- MLLL 3163 Chekhov 3 Credit Hours**
Prerequisite: junior standing or permission. An introduction to Anton Chekhov's work in translation. Both short stories and plays will be read, studying their narrative structure, plot devices, character development, themes, and other elements, while placing Chekhov's work in its historical, cultural, and political context. Excerpts of various screen adaptations of his plays will also be viewed. (F) [IV-WC].
- MLLL 3173 Nabokov 3 Credit Hours**
Prerequisite: junior standing or permission. An introduction to Vladimir Nabokov's work in English, including works translated from Russian as well as texts originally written in English. Focus will be on Nabokov's Novels; although, some short stories and poems will be included. The main methodology will center on applying the techniques of close textual analysis, while placing Nabokov's work in its historical, cultural, and political context. (F) [IV-WC].
- MLLL 3183 Tolstoy: Writer, Thinker, Social Critic 3 Credit Hours**
Prerequisite: junior standing or permission of instructor. Introduction to Leo Tolstoy's work in translation. Traces Tolstoy's development as a writer of short stories, novels, and works of non-fiction. The writer's biography and significant aspects of nineteenth-century Russian society will inform discussions of Tolstoy's works, placing them in a broader context. In addition, students will explore Tolstoy's evolving religious, philosophical, and social ideas, as well as his legacy in Russia and throughout the world. (Irreg.) [IV-WC].
- MLLL 3193 Trauma, Memory, and Narrative 3 Credit Hours**
Prerequisite: junior standing. Ways in which traumatic historical events have been depicted in works of literature, art, and historical texts, and their commemoration in museum displays and in public ritual. While the focus is on the history of the Soviet Union and Eastern Europe, students will be encouraged to consider equivalent examples from other areas of the globe. (Irreg.) [IV-WC].
- MLLL 3223 Japan Through Film and Literature 3 Credit Hours**
Prerequisite: junior standing. Introduces Japanese post-war society and culture with emphasis on 1945 to the present, as reflected in film and literature. Students will examine essential issues, including class, family, gender, work, education, and minorities, paying attention to the struggles between traditional cultural values and modern society. (Irreg.) [IV-WDC].
- MLLL 3243 Readings in Arab/Islamic Heritage 3 Credit Hours**
Prerequisite: Junior standing. Survey of Arab/Islamic from Pre-Islam until the fall of Andalusia. Students will read selections of pre-Islamic poetry, the Qur'an, prophetic tradition, law, sociology, architecture, food, fables, and folklore. (Sp) [IV-WDC].
- MLLL 3303 The World of Dante 3 Credit Hours**
Prerequisite: Junior standing and English 1213. In this course students will engage in a close reading of a fundamental text in the western literary tradition: Dante Alighieri's Divine Comedy. The course will also consider one of Dante's minor works, the Vita Nuova, as well as the modern critical readings of Dante's writing and thought. In lectures, special attention will be paid to the historical, political, literary and intellectual context of Dante's poetry and thought. Students will also be asked to contribute to the classroom atmosphere by responding to questions and participating in discussions. (Irreg.) [IV-WC].
- MLLL 3313 Introduction to Italian Literature and Culture 3 Credit Hours**
Prerequisite: English 1213 or EXPO 1213. Interdisciplinary approach to literature, culture, and history of the Italian peninsula, from the Middle Ages to the present day. Through major works of literature, political science, the visual arts, music, and cinema, students will set Italy's variegated literary and cultural expressions in their social and historical contexts. (F) [IV-WC].
- MLLL 3323 Language, Culture, and Identity in the Middle East and North Africa 3 Credit Hours**
Prerequisite: Junior standing. Introduction to the relationship between language, society, and identity in the Middle East and North Africa (MENA), with an emphasis on theoretical and methodological approaches from sociolinguistics and linguistic anthropology. (Sp) [IV-WDC].

- MLLL 3343 Italian Pop Culture 3 Credit Hours**
Prerequisite: Junior standing or permission of instructor. An examination of Italian culture after WW2 through cinema, television, comics, popular literature, and more. (Sp) [IV-WC].
- MLLL 3373 Italian Cinema 3 Credit Hours**
Prerequisite: junior standing and English 1213. The aim of this course is to develop interpretive skills relevant to the study of Italian cinema by examining some of its most significant films. More specifically, we will analyze the ways in which Italian society is portrayed and typified in Italian cinema. We will cover the major film movements and periods, from "cinema muto" to Neorealism, from "commedia all'Italiana" to the Italian horror genre and to the most recent works made by contemporary directors. (Irreg.) [IV-AF].
- MLLL 3393 Italian Cultural Literacy 3 Credit Hours**
Prerequisite: junior standing or permission of instructor. Introduces students studying abroad in the OU in Arezzo semester program to important aspects of Italian culture and history. Students will gain an ability to engage with Italian cultural phenomena and interact with native Italian speakers. No previous knowledge of Italian is required. The cultural part of the course will be taught in English. (F, Sp, Su)
- MLLL 3413 Arabic Literature and Culture 3 Credit Hours**
Prerequisite: junior standing. A survey of Arabic literature tradition and cultural history from the 4th century to the present. Covers themes and genres of the cultural heritage of Arabic-Islamic civilization, continuities and discontinuities between the classical and modern period, and background political and social changes. (F) [IV-WDC].
- MLLL 3440 Mentored Research Experience 3 Credit Hours**
0 to 3 hours. Prerequisites: ENGL 1113 or equivalent, and permission of instructor. May be repeated; maximum credit 12 hours. For the inquisitive student to apply the scholarly processes of the discipline to a research or creative project under the mentorship of a faculty member. Student and instructor should complete an Undergraduate Research & Creative Projects (URCP) Mentoring Agreement and file it with the URCP office. Not for honors credit. (F, Sp, Su)
- MLLL 3443 Islamic Culture in the United States 3 Credit Hours**
Prerequisite: Junior Standing or Permission of the Instructor. This course introduces students to the historical development and cultural growth of Islam and Muslims in the US. Students will learn about the specific experiences and struggles of African, Asian, and Arab immigrants throughout American history. Students will also explore the role of American Muslims in reconciling ethnic differences and racial discrimination, advancing empowerment and advocacy, and engaging with self-representation. (F) [IV-WDC].
- MLLL 3523 Survey of Russian Literature to 1917 in Translation 3 Credit Hours**
Prerequisite: junior standing. Reading, analysis and discussion of key works of Russian 19th century literature, including the major novels, plays, and poetry selections in English translation. This course does not satisfy the third semester Arts and Sciences language requirement. (F) [IV-WC].
- MLLL 3533 Survey of Russian Literature from 1917 in Translation 3 Credit Hours**
Prerequisite: junior standing or permission of instructor. Representative works of Soviet and post-Soviet literature are read and discussed. Selections of prose and poetry chosen from among symbolists, acmeists, futurists, populists, modernists, and post-modernists. This course does not satisfy the third semester Arts and Sciences language requirement. (Irreg.) [IV-WC].
- MLLL 3543 The Petersburg Myth and Text/The City in Russian Culture 3 Credit Hours**
Prerequisite: junior standing. The role and significance of the city of St. Petersburg in Russian culture by examining its literary image and myth. All readings and discussions in English. (Irreg.) [IV-WC].
- MLLL 3553 Contemporary Russian Literature 3 Credit Hours**
Prerequisite: junior standing. Explores major works of post-Soviet Russian literature. Students will become familiar with major figures and trends in contemporary Russian poetry and prose, and they will acquire critical vocabulary for analyzing works in any genre or national literary tradition. (Irreg.) [IV-WC].
- MLLL 3573 Arthurian Legend and Literature 3 Credit Hours**
(Crosslisted with ENGL 3573) Examination of the legend of King Arthur in European literature. Concentrate first on the historical Arthur, followed by major portion of semester on the medieval and modern literary texts concerning Arthur and the Round Table. All texts will be read in English translation. [IV-WC].
- MLLL 3623 Pre-Modern Japanese Literature and Culture 3 Credit Hours**
Prerequisite: junior standing. A survey of Japanese literature from ancient time to the Meiji restoration. Covers prominent works of poetry and prose in English translation. Students are introduced to traditional genres, themes, rhetorical device and aesthetics, as well as socio-historical context of literary production. (Irreg.) [IV-WDC].
- MLLL 3633 Modern Japanese Literature and Culture 3 Credit Hours**
Prerequisite: junior standing. A survey of Japanese literature from the Meiji restoration (1868) onward, with attention to social, political, and cultural issues as well as literary theory. Topics will include Japan's "westernization," "naturalism," proletarian literature movements, early post-war literature, and the "third new generation writers." (Sp) [IV-WDC].
- MLLL 3663 Japanese Cinema 3 Credit Hours**
Prerequisite: Junior standing. This course examines the development of Japanese film form and content, and of the cultural and political transformations imbricated with those developments. We will explore the place of cinema in shaping Japanese modernity; the silent era; cinema during World War II; the Golden Age of the 1950s, and the globalization of Japanese films in the decades after. (Irreg.) [IV-WDC].
- MLLL 3673 Anime: the World of Japanese Animation 3 Credit Hours**
(Crosslisted with FMS 3673) Prerequisite: Junior standing. This course explores the history and development of Japanese animation, or "anime". It examines how animation was brought to Japan, and how it developed prior to the Second World War, and then further in the postwar decades. We will highlight how despite being influenced by foreign sources, Japanese animators create a uniquely Japanese mode of image-making. (Irreg.) [IV-WDC].
- MLLL 3683 Traditional Japanese Poetry and Poetics in Translation 3 Credit Hours**
Prerequisite: Junior standing and ENGL/EXPO 1213. This course examines the long history and tradition of poetry in premodern Japan, and the philosophies and culture surrounding it. We explore poetry in both vernacular Japanese and Classical Chinese from Japan before the eighteenth century, and how poets and critics understood it. We will also try our own hands at making poems before compiling them into an anthology. (Sp)
- MLLL 3753 Modern Chinese Literature and Culture 3 Credit Hours**
Prerequisite: junior standing. Students will read Chinese literary texts in English translation and learn about the historical, political, social, and cultural contexts in which they were produced. (Sp) [IV-WDC].

- MLLL 3763 Chinese Cinema 3 Credit Hours**
Prerequisite: junior standing. Chinese films covering a wide range of historical periods and subjects will be viewed. The films screened in this class will be studied as reflections of their respective social, as well as the filmmakers' comments on and interventions of such realities. Cinematic concepts, techniques, and film theories, will be studied. (Sp) [IV-WDC].
- MLLL 3823 German Culture and Thought 3 Credit Hours**
Prerequisite: junior standing. Introduces major themes in German cultural history and analytical tools students can bring to the further study of German and/or other European literatures and cultures in translation. Specific topics may vary. (F) [IV-WC].
- MLLL 3960 Honors Reading 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: admission to Honors Program. May be repeated; maximum credit six hours. Will consist of topics designated by the instructor in keeping with the student's major program. The topics will cover materials not usually presented in the regular courses. (F, Sp)
- MLLL 3970 Honors Seminar 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: admission to Honors Program. May be repeated; maximum credit six hours. Subjects covered vary. Deals with concepts not usually treated in regular courses. (Irreg.)
- MLLL 3980 Honors Research 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: admission to Honors Program. May be repeated; maximum credit six hours. Provides an opportunity for the Honors candidate to work on a special project in the student's field. (F, Sp)
- MLLL 3990 Independent Study 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: permission of instructor and junior standing. May be repeated once with change of content. Independent study may be arranged to study a subject not available through regular course offerings. (F, Sp, Su)
- MLLL 3993 Contemporary Brazilian Film 3 Credit Hours**
Prerequisite: Junior Standing. In this class students will get an overview of cinema recently produced in Brazil. Besides an analysis of the films themselves, in classes we will consider both the context in which the movies were produced, and the specific context presented in each, always in comparative fashion. All movies are available for watching online on canvas or on appropriate platforms. (Sp) [IV-WC].
- MLLL 4003 Movements in World Literature 3 Credit Hours**
(Crosslisted with ENGL 4003) Prerequisite: junior standing. May be repeated with change of subject matter; maximum credit nine hours. Focuses on texts within a literary movement (literature other than canonical American or British). Also attention to critical and theoretical questions about concepts such as genre, nation, national building, national identity, etc. (Irreg.) [IV-WC].
- MLLL 4063 Early Literary Criticism 3 Credit Hours**
(Slashlisted with 5063) Prerequisite: junior standing and English 1213. Establishes a solid critical foundation of aesthetics that will enable graduate and advanced undergraduate students to deal with fundamental ideas; aesthetic and social. Emphasis on rhetoric and discourse during the second part of the semester will also enable all students to write strategically and develop effective communication skills. No student may earn credit for both 4063 and 5063. (F)
- MLLL 4113 Cultures in Portuguese: Brazil, Portugal, and Beyond 3 Credit Hours**
Prerequisite: minimum of 30 hours earned. Survey of cultures that speak Portuguese, focusing on the best cultural production in Portuguese from Europe, the Americas, and Africa. Students will compare and contrast these cultures, which will be presented in literature, cinema and the arts. Students will see how Western and non-Western cultural elements interact and influence each other in these cultures, creating interesting and exciting hybrids. (F) [IV-WC].
- MLLL 4173 Introduction to Francophone Literatures in Translation 3 Credit Hours**
Prerequisite: junior standing. Examines the literary, social, and political issues forefronted by the Francophone literatures of West Africa, the Caribbean, and Polynesian Islands, Maghreb (chiefly Algeria, Tunisia, Morocco), and Quebec. (Sp) [IV-WDC].
- MLLL 4453 Introduction to Chinese Language and Linguistics 3 Credit Hours**
Prerequisite: Chinese 1115 and Chinese 1225, or LING/ANTH 2303 and LING 3033. Introduction to the structure of the Chinese language and its sociocultural meanings, with an emphasis on phonology, morphology, syntax, the writing system, and the language's interaction with culture and society. (F)
- MLLL 4553 Lat America in its Lit: The Search for a Latin-American Identity 3 Credit Hours**
Prerequisite: junior Standing. The course fosters an understanding of the political nature, impetus and implications of Latin-American literature. It examines stereotypes and the basis upon which they are constructed and develops an awareness of the varied identities reflected in Latin-American literature. (F)
- MLLL 4753 The Chinese Way of Thinking: Language, Culture, & Cognition 3 Credit Hours**
Prerequisite: Junior standing. How do languages/cultures shape the ways we think? Does learning new languages change the way you think? This course introduces the cognitive view of language use in Chinese and how it plays a critical role in mind-shaping in its cultural context. It also pursues a cross-linguistic/cross-cultural perspective on the study of Chinese languages as a window into cognition and culture. (Irreg.) [IV-WDC].
- MLLL 4813 Principles and Techniques of Teaching a Foreign Language 3 Credit Hours**
(Slashlisted with MLLL 5813) Prerequisite: four semesters of a foreign language or admission to the foreign language education major. Provides participants with practical experience in the teaching of foreign languages and introduces key issues in the teaching of foreign languages. Also introduces issues in teaching methodology and key issues in classroom language acquisition research. No student may earn credit for both 4813 and 5813. (F, Sp)
- MLLL 4883 Puterbaugh/Neustadt International Literature 3 Credit Hours**
(Slashlisted with MLLL 5883; Crosslisted with ENGL 4883) Prerequisite: ENGL 1213 and permission of department; May be repeated with a change of content, maximum credit nine hours. In-depth study of selected contemporary international writers/jurors who visit OU campus as part of the Neustadt and/or Puterbaugh symposia for World Literature Today. No student may earn credit for both 4883 and 5883. (Irreg.)

MLLL 4950 Special Topics in World Literature Today 1-3 Credit Hours
1 to 3 hours. Prerequisite: English 1213 and permission of instructor. May be repeated with change of content; maximum credit six hours. In-depth study of selected contemporary international writers/jurors who visit campus as part of the Neustadt and/or Puterbaugh symposiums for world literature today. (Irreg.)

MLLL 4960 Directed Readings 1-4 Credit Hours
1 to 4 hours. Prerequisite: good standing in University; permission of instructor and dean. May be repeated; maximum credit four hours. Designed for upper-division students who need opportunity to study a specific problem in greater depth than formal course content permits. (Irreg.)

MLLL 4970 Seminar 1-4 Credit Hours
1 to 4 hours. Prerequisite: permission of instructor. May be repeated with change of content; maximum credit six hours. Varied topics in literature in English translation. (Irreg.)

MLLL 4990 Independent Study 1-3 Credit Hours
1 to 3 hours. Prerequisite: Senior standing and permission of instructor. May be repeated; maximum credit nine hours. Contracted independent study for a topic not currently offered in regularly scheduled courses. Independent study may include library and/or laboratory research and field projects. (Irreg.)

MLLL 4993 Epics of India: Ramayana and Mahabharata 3 Credit Hours
Prerequisite: junior standing. Reading of the two great epics of India. Special attention will be paid to narrative structure and the role of the storyteller. The course involves extensive weekly reading along with weekly writing assignments and a semester-long research project which students will publish on the internet (no previous web publishing experience is required). (Sp) [IV-WDC].

MLLL 5063 Early Literary Criticism 3 Credit Hours
(Slashlisted with 4063) Prerequisite: graduate standing. Establishes a solid critical foundation of aesthetics that will enable graduate and advanced undergraduate students to deal with fundamental ideas; aesthetic and social. Emphasis on rhetoric and discourse during the second part of the semester will also enable all students to write strategically and develop effective communication skills. No student may earn credit for both 4063 and 5063. (F)

MLLL 5073 Contemporary Literary Criticism 3 Credit Hours
An introduction to contemporary linguistic, psychoanalytic and sociological literary theory and criticism. Readings and discussions will include questions of methodology and will demonstrate how these methods can be applied to particular texts. (Sp)

MLLL 5173 Introduction to Francophone Literatures in Translation 3 Credit Hours
Prerequisite: graduate standing. Examines the literary, social, and political issues fore-fronted by the Francophone literatures of West Africa, the Caribbean, and Polynesian Islands, Maghreb (chiefly Algeria, Tunisia, Morocco), and Quebec. (Sp)

MLLL 5813 Principles and Techniques of Teaching a Foreign Language 3 Credit Hours
(Slashlisted with MLLL 4813) Prerequisite: graduate standing. Provides participants with practical experience in the teaching of foreign languages and introduces key issues in the teaching of foreign languages. Also introduces issues in teaching methodology and key issues in classroom language acquisition research. No student may earn credit for both 4813 and 5813. (F, Sp)

MLLL 5883 Puterbaugh/Neustadt International Literature 3 Credit Hours
(Slashlisted with MLLL 4883; Crosslisted with ENGL 5883) Prerequisite: Graduate standing and permission of department; May be repeated with a change of content; maximum credit nine hours. In-depth study of selected contemporary international writers/jurors who visit OU campus as part of the Neustadt and/or Puterbaugh symposia for World Literature Today. No student may earn credit for both 4883 and 5883. (Irreg.)

MLLL 5910 Problems in Research 2-4 Credit Hours
2 to 4 hours. Prerequisite: permission of instructor. May be repeated with change of content; maximum credit four hours. An individual course of intensive research with the area and problem to be determined by the student and directing instructor. (Irreg.)

MLLL 5920 Field Research in Foreign Language Education 1-3 Credit Hours
1 to 3 hours. Prerequisite: 5833. Classroom oriented field research on the use of various methods of teaching foreign language in the classroom. Possible topics include aspects of language acquisition, evaluation, proficiency, communicative methods in foreign language education. (F, Sp, Su)

MLLL 5960 Directed Readings 1-3 Credit Hours
1 to 3 hours. Prerequisite: graduate standing and permission of department. May be repeated; maximum credit twelve hours. Directed readings and/or literature reviews under the direction of a faculty member. (F, Sp, Su)

MLLL 5970 Special Topics/Seminar 1-3 Credit Hours
1 to 3 hours. Prerequisite: Graduate standing or permission of instructor. May be repeated; maximum credit nine hours. Special topics or seminar course for content not currently offered in regularly scheduled courses. May include library and/or laboratory research and field projects. (Irreg.)

MLLL 5990 Independent Study 1-3 Credit Hours
1 to 3 hours. Prerequisite: Graduate standing and permission of instructor. May be repeated; maximum credit nine hours. Contracted independent study for a topic not currently offered in regularly scheduled courses. Independent study may include library and/or laboratory research and field projects. (Irreg.)

PORT 1115 Beginning Portuguese 5 Credit Hours
Develop the skills necessary to grasp fundamental principles of Portuguese and Luso-Brazilian culture, and to acquire basic proficiency in the four skills of language learning: listening, speaking, reading and writing. This course does not count for major credit in the Department of Modern Languages, Literatures and Linguistics. (F, Sp) [I-FL].

PORT 1225 Beginning Portuguese Continued 5 Credit Hours
Prerequisite: 1115. Give continuity to the skills acquired during the first semester of Portuguese in order to become more fluent in the spoken language as well as more proficient in writing. This course does not count for major credit in the Department of Modern Languages, Literatures and Linguistics. (F, Sp) [I-FL].

PORT 2113 Intermediate Portuguese 3 Credit Hours
Prerequisite: 1225. Develops reading skills and control of grammar while cultivating depth of oral and writing ability. Emphasis on expansion of vocabulary and strong reinforcement of grammatical structures. Reading and discussion of texts of literary and cultural interest. Oral and written assignments. (F, Sp)

- PORT 2223 Intermediate Portuguese (Continued) 3 Credit Hours**
Prerequisite: 2113. Refines reading skills and mastery of grammar. Emphasis on sophisticated vocabulary and understanding of grammatical structures. Literary and cultural texts discussed in oral and essay form. (F, Sp)
- PORT 2970 Special Topics/Seminar 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: May be repeated; maximum credit nine hours. Special topics course for content not currently offered in regularly scheduled courses. May include library and/or laboratory research, and field projects. (Irreg.)
- PORT 3113 Advanced Portuguese 3 Credit Hours**
Prerequisite: 2223. Develops further reading skills and control of grammar, cultivates speaking and writing ability, and exposes students to a wide range of topics covered daily by Brazilian newspapers and magazines. (F)
- PORT 3223 Advanced Portuguese Continued 3 Credit Hours**
Prerequisite: 3113. Continuation of 3113. Develops further reading skills and control of grammar while cultivating depth of oral and writing ability. Exposes the student to a wide range of topics covered daily by Brazilian newspapers and magazines. (Sp)
- PORT 3440 Mentored Research Experience 3 Credit Hours**
0 to 3 hours. Prerequisites: ENGL 1113 or equivalent, and permission of instructor. May be repeated; maximum credit 12 hours. For the inquisitive student to apply the scholarly processes of the discipline to a research or creative project under the mentorship of a faculty member. Student and instructor should complete an Undergraduate Research & Creative Projects (URCP) Mentoring Agreement and file it with the URCP office. Not for honors credit. (F, Sp, Su)
- PORT 3960 Honors Reading 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: Admission to Honors Program. May be repeated; maximum credit six hours. Consists of topics designated by the instructor in keeping with the student's major program. The topics will cover materials not usually presented in the regular courses. (F, Sp, Su)
- PORT 3970 Honors Seminar 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: admission to Honors Program. May be repeated; maximum credit six hours. Subjects covered vary. Deals with concepts not usually treated in regular courses. (Irreg.)
- PORT 3980 Honors Research 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: Admission to Honors Program. May be repeated; maximum credit six hours. Will provide an opportunity for the gifted Honors candidate to work at a special project in the student's field. (F, Sp, Su)
- PORT 3990 Independent Study 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: one course in general area to be studied; permission of instructor and department. May be repeated; maximum credit six hours. Contracted independent study for topic not currently offered in regularly scheduled courses. (F, Sp)
- PORT 4960 Directed Readings 1-4 Credit Hours**
1 to 4 hours. Prerequisite: good standing in University; permission of instructor and dean. May be repeated; maximum credit four hours. Designed for upper-division students who need opportunity to study a specific problem in greater depth than formal course content permits. (Irreg.)
- PORT 4970 Special Topics/Seminar 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: Senior standing or permission of instructor. May be repeated; maximum credit nine hours. Special topics or seminar course for content not currently offered in regularly scheduled courses. May include library and/or laboratory research and field projects. (Irreg.)
- PORT 4990 Independent Study 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: one course in general area to be studied; permission of instructor and department. May be repeated; maximum credit six hours. Contracted independent study for topic not currently offered in regularly scheduled courses. (F, Sp)
- RUSS 1115 Beginning Russian 5 Credit Hours**
An elementary course in understanding, speaking, reading and writing Russian. This course does not count for major credit in the Department of Modern Languages, Literatures and Linguistics. (F, Sp, Su) [I-FL].
- RUSS 1225 Beginning Russian (Continued) 5 Credit Hours**
Prerequisite: 1115. An elementary course in understanding, speaking, reading and writing Russian. This course does not count for major credit in the Department of Modern Languages, Literatures and Linguistics. (F, Sp) [I-FL].
- RUSS 2113 Intermediate Russian 3 Credit Hours**
Prerequisite: 1225. Training in reading, writing, speaking, and understanding contemporary Russian. Emphasis on expansion of vocabulary and strong reinforcement of grammatical structures. (F, Sp)
- RUSS 2223 Intermediate Russian (Continued) 3 Credit Hours**
Prerequisite: 2113. Continued training in reading, writing, speaking, and understanding contemporary Russian. Emphasis on expansion of vocabulary and strong reinforcement of grammatical structures. (F, Sp)
- RUSS 2970 Special Topics/Seminar 1-3 Credit Hours**
Special Topics. 1 to 3 hours. May be repeated; maximum credit nine hours. Special topics course for content not currently offered in regularly scheduled courses. May include library and/or laboratory research, and field projects. (Irreg.)
- RUSS 3023 Beginning Business Russian 3 Credit Hours**
Prerequisite: twenty hours of Russian. Intended to enable Russian students to read, write, and translate business Russian. Readings in this course will consist of translating contracts, agreements, and other areas of commercial correspondence. (Irreg.)
- RUSS 3073 Russian Conversation 3 Credit Hours**
Prerequisite: RUSS 2113. Training in reading, writing, and understanding contemporary Russian. Emphasis on expansion of vocabulary and strong reinforcement of grammatical structures. (F, Sp)
- RUSS 3313 Russian Phonetics 3 Credit Hours**
Prerequisite: 2113. A detailed study of the sounds of Russian and the inculcation of proper speech habits. (Irreg.)
- RUSS 3323 Advanced Russian Reading and Composition 3 Credit Hours**
Prerequisite: 2223. A systematic grammar review with a view toward improving the student's control of written Russian. (F)
- RUSS 3423 Advanced Russian Reading and Composition (Continued) 3 Credit Hours**
Prerequisite: 3323. A systematic grammar review with a view toward improving the student's control of written Russian. (Sp)
- RUSS 3440 Mentored Research Experience 3 Credit Hours**
0 to 3 hours. Prerequisites: ENGL 1113 or equivalent, and permission of instructor. May be repeated; maximum credit 12 hours. For the inquisitive student to apply the scholarly processes of the discipline to a research or creative project under the mentorship of a faculty member. Student and instructor should complete an Undergraduate Research & Creative Projects (URCP) Mentoring Agreement and file it with the URCP office. Not for honors credit. (F, Sp, Su)

- RUSS 3523 Interpreting the Russian Media 3 Credit Hours**
Prerequisite: 2223. Focus on developing higher-level receptive and productive language skills through an exposure to authentic texts from Russian print media and television news reports. Students will focus on vocabulary-building, recognizing and employing journalistic conventions, reading between the lines, understanding nuance and enhancing their awareness of cultural references. (Irreg.)
- RUSS 3533 Russian Pop Culture 3 Credit Hours**
Prerequisite: RUSS 2223. A communicative language class in which students explore contemporary Russian-language popular music, television programming, and internet culture. (Irreg.)
- RUSS 3960 Honors Reading 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: admission to Honors Program. May be repeated; maximum credit six hours. Consists of topics designated by the instructor in keeping with the student's major program. The topics will cover materials not usually presented in the regular courses. (F, Sp, Su)
- RUSS 3970 Honors Seminar 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: admission to Honors Program. May be repeated; maximum credit six hours. The projects covered will vary. The content will deal with concepts not usually covered in regular coursework. (Irreg.)
- RUSS 3980 Honors Research 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: admission to Honors Program. May be repeated; maximum credit six hours. Provides an opportunity for the gifted Honors candidate to work at a special project in the student's field. (F, Sp)
- RUSS 3990 Independent Study 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: one course in general area to be studied; permission of instructor and department. May be repeated; maximum credit six hours. Contracted independent study for topic not currently offered in regularly scheduled courses. Independent study may include library and/or laboratory research and field projects. (F, Sp)
- RUSS 4173 Topics in Nineteenth-Century Russian Literature and Culture 3 Credit Hours**
Prerequisite: 3423. May be repeated once with change of content; maximum credit six hours. A course for advanced students of the Russian language. All reading assignments and lectures will be in Russian. (F)
- RUSS 4183 Topics in 20th and Post-20th Century Russian Literature and Culture 3 Credit Hours**
Prerequisite: 3423. May be repeated once with change of content; maximum credit six hours. A course for advanced students of the Russian language. All reading assignments and lectures will be in Russian. (Sp) [V].
- RUSS G4613 Advanced Russian Conversation 3 Credit Hours**
Prerequisite: 3073, 3323. Conversation on topics in Soviet history, government, literature and sociology with emphasis on the particular terminology of each of these fields. (Sp)
- RUSS 4960 Directed Readings 1-4 Credit Hours**
1 to 4 hours. Prerequisite: good standing in University; permission of instructor and dean. May be repeated; maximum credit four hours. Designed for upper-division students who need opportunity to study a specific problem in greater depth than formal course content permits. (Irreg.)
- RUSS 4970 Special Topics/Seminar 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: Senior standing or permission of instructor. May be repeated; maximum credit nine hours. Special Topics or seminar course for content not currently offered in regularly scheduled courses. May include library and/or laboratory research and field projects. (Irreg.)
- RUSS 4990 Independent Study 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: three courses in general area to be studied; permission of instructor and department. May be repeated; maximum credit six hours. Contracted independent study for topic not currently offered in regularly scheduled courses. Independent study may include library and/or laboratory research and field projects. (F, Sp)
- RUSS 5910 Problems in Research 2-4 Credit Hours**
2 to 4 hours. May be repeated with change of content; maximum credit nine hours. An individual course of intensive research with the area and problem to be determined by the student and directing instructor. (F, Sp)
- RUSS 5960 Directed Readings 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: graduate standing and permission of department. May be repeated; maximum credit twelve hours. Directed readings and/or literature reviews under the direction of a faculty member. (F, Sp, Su)
- RUSS 5970 Special Topics/Seminar 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: Graduate standing or permission of instructor. May be repeated; maximum credit nine hours. Special topics or seminar course for content not currently offered in regularly scheduled courses. May include library and/or laboratory research and field projects. (Irreg.)
- RUSS 5990 Independent Study 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: Graduate standing and permission of instructor. May be repeated; maximum credit nine hours. Contracted independent study for a topic not currently offered in regularly scheduled courses. Independent study may include library and/or laboratory research and field projects. (Irreg.)
- SPAN 1115 Beginning Spanish 5 Credit Hours**
An elementary course in understanding, speaking, reading and writing Spanish. Laboratory. This course does not count for major credit in the Department of Modern Languages, Literatures and Linguistics. (F, Sp, Su) [I-FL].
- SPAN 1225 Beginning Spanish (Continued) 5 Credit Hours**
Prerequisite: 1115. An elementary course in understanding, speaking, reading and writing Spanish. Laboratory. This course does not count for major credit in the Department of Modern Languages, Literatures and Linguistics. (F, Sp, Su) [I-FL].
- SPAN 2113 Intermediate Spanish 3 Credit Hours**
Prerequisite: 1225 or equivalent. Develops reading skills and control of grammar while cultivating depth of oral and writing ability. Emphasis on expansion of vocabulary and strong re-enforcement of grammatical structures. Reading and discussion of texts of literary and cultural interest. Oral and written assignments. (F, Sp, Su).
- SPAN 2223 Intermediate Spanish Continued 3 Credit Hours**
Prerequisite: 2113. Refines reading skill and mastery of grammar. Emphasis on sophisticated vocabulary and understanding of grammatical structures. Literary and cultural texts discussed in oral and essay form. (F, Sp, Su)

- SPAN 2603 Spanish for Social Work Majors 3 Credit Hours**
Prerequisite: social work major and SPAN 1225 or equivalent. Designed to prepare students for an intermediate proficiency in Spanish. An expansion of vocabulary and grammatical structure used in practice settings commonly experienced by social workers is emphasized. This course may not count for credit for any major other than social work. (F, Sp)
- SPAN 2970 Special Topics/Seminar 1-3 Credit Hours**
Special Topics. 1 to 3 hours. May be repeated; maximum credit nine hours. Special topics course for content not currently offered in regularly scheduled courses. May include library and/or laboratory research, and field projects. (Irreg.)
- SPAN 3073 Grammar in Conversational Communication 3 Credit Hours**
Prerequisite: SPAN 2223. Aim is to improve students' conversational skills through an active use of the Spanish language. By using a contextualized content-based approach, focuses on seven core communicative functions and engages in meaningful communicative practices through listening and speaking activities related to cinema and other forms of cultural production. (F, Sp)
- SPAN 3423 Grammar in Written Communication 3 Credit Hours**
Prerequisite: SPAN 2223. Further develops communicative abilities as well as increasing students' knowledge and ability to produce a variety of forms of cultural production in the Spanish language. Writing as a process that includes brainstorming, organization, outline, drafts and revisions will be learned. Familiarity with authentic texts written in different styles will be developed. (F, Sp)
- SPAN 3440 Mentored Research Experience 3 Credit Hours**
0 to 3 hours. Prerequisites: ENGL 1113 or equivalent, and permission of instructor. May be repeated; maximum credit 12 hours. For the inquisitive student to apply the scholarly processes of the discipline to a research or creative project under the mentorship of a faculty member. Student and instructor should complete an Undergraduate Research & Creative Projects (URCP) Mentoring Agreement and file it with the URCP office. Not for honors credit. (F, Sp, Su)
- SPAN 3723 Business Spanish 3 Credit Hours**
Prerequisite: SPAN 3073. Designed to develop an understanding of the business cultures of Latin America and Spain. Methods for communicating with Spanish-speaking companies or customers will be learned. In addition, linguistic and intercultural skills that will enable students to perform different commercial transactions, as well as attend a trade fair to meet potential customers, will be learned. This course includes a service learning component. (F, Sp)
- SPAN 3733 Medical Spanish 3 Credit Hours**
Prerequisite: SPAN 3073. Develops new critical perspectives on health care for the Hispanic community in the United States. Develops medical language skills and cultural competency for health care situations in order to allow for more effective communication with Spanish-speaking patients and their families. Introduces essential medical vocabulary, practical reference information, and medical notes written from a cross-cultural perspective. (F, Sp)
- SPAN 3743 Legal Spanish 3 Credit Hours**
Prerequisite: SPAN 3073. Provides an overview of the Spanish language in the legal context. Spanish legal terminology and conversational topics in areas such as civil rights, employment law, family law, immigration law, and human rights will be studied. Legal texts and arguments in order to discuss their implications for the Spanish community in the United States will be examined. (F, Sp)
- SPAN 3753 Spanish for Social Work 3 Credit Hours**
Prerequisite: SPAN 3073. Addresses students' needs in the area of social work. Spanish terminology and conversational topics related to social services will be examined. Includes an exploration of current policy issues and emerging social needs affecting Spanish-speaking families in Oklahoma, as well as resources available to this group, and gaps in services. (F, Sp)
- SPAN 3763 Spanish for Journalism 3 Credit Hours**
Prerequisite: SPAN 3073. An introduction to the exciting world of journalism in Spanish. Explores the ingredients of news and news gathering as well as how to tell stories in Spanish across media platforms (print, radio, television, etc.). How to cover a variety of people, places, things, events, and issues associated with the Hispanic community in the United States will be learned. (F, Sp)
- SPAN 3853 Introduction to Hispanic Literature and Culture 3 Credit Hours**
Prerequisite: SPAN 2223. Initiates students into the literatures and cultures of the Hispanic world, both in Spain and Latin America. Teaches how to analyze literature by literary genres and movements. Emphasis on all four language skills (hearing, speaking, reading, and writing) and culture. (F, Sp)
- SPAN 3960 Honors Reading 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: admission to Honors Program. May be repeated; maximum credit six hours. Consists of topics designated by the instructor in keeping with the student's major program. The topics will cover materials not usually presented in the regular courses. (F, Sp)
- SPAN 3970 Honors Seminar 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: admission to Honors Program. May be repeated; maximum credit six hours. The projects covered will vary. The content will deal with concepts not usually presented in regular coursework. (F, Sp, Su)
- SPAN 3980 Honors Research 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: admission to Honors Program. May be repeated; maximum credit six hours. Provides an opportunity for the gifted Honors candidate to work at a special project in the student's field. (F, Sp)
- SPAN 3990 Independent Study 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: one course in general area to be studied; permission of instructor and department. May be repeated; maximum credit six hours. Contracted independent study for topic not currently offered in regularly scheduled courses. Independent study may include library and/or laboratory research and field projects. (F, Sp, Su)
- SPAN 4083 Literature and Culture of Spain 3 Credit Hours**
Prerequisite: SPAN 3853. May be repeated with change of content; maximum credit nine hours. Introduces the literature and culture of Spain. It covers canonical texts from the Early to the Early Modern Period. It also emphasizes culture throughout its rich history. Like all other courses in Spanish, it emphasizes as well all four language skills (hearing, speaking, reading, and writing) and culture. (F, Sp)
- SPAN 4113 Literature and Culture of Latin America 3 Credit Hours**
Prerequisite: SPAN 3853. May be repeated with change of content; maximum credit nine hours. Introduces the literature and culture of Latin America. Covers canonical texts from the Early (Colonial) to the Early Modern (Postmodern) Period. Also emphasizes culture throughout its varied history. Like all other courses in Spanish, it stresses as well all four language skills (hearing, speaking, reading, and writing) and culture. (F, Sp)

- SPAN 4143 Transatlantic Literature and Culture 3 Credit Hours**
Prerequisites: SPAN 3853. May be repeated with change of content; maximum credit nine hours. Introduces the literature and culture of Spain and Spanish America. Covers canonical texts from the Early, the Early Modern, and the Modern (Postmodern) Period. Also emphasizes culture throughout the ages in its ample history. Like all other courses in Spanish, it stresses as well all four language skills (hearing, speaking, reading, and writing) and culture. (F, Sp)
- SPAN 4173 Regional Literature and Cultures 3 Credit Hours**
Prerequisite: SPAN 3853. May be repeated with change of content; maximum credit nine hours. Introduces the literature and cultures of specific regions in Spain or Spanish America. Covers canonical texts from the Early to the Early Modern Period. May focus on a specific literary genre, or several, theme, or movement. Like all other courses in Spanish, it emphasizes as well all four language skills (hearing, speaking, reading, and writing) and culture. (F, Sp)
- SPAN 4183 Senior Capstone 3 Credit Hours**
Prerequisite: 3853, Spanish major and senior standing. Synthesis of Hispanic contributions to world literature and culture. (F, Sp) [V].
- SPAN G4313 Spanish Civilization 3 Credit Hours**
Prerequisite: 3423, History 2613 or 2623. Spanish cultural heritage from the beginnings to the present day. (Sp)
- SPAN 4503 Hispanic Cinema Studies 3 Credit Hours**
Prerequisite: SPAN 3423. May be repeated with change of content; maximum credit nine hours. Introduces film culture of the Hispanic world. Covers classical and contemporary films from the five main areas producing film (Spain, Mexico, Brazil, Cuba, and Argentina) as well as from other Hispanic regions. (F, Sp)
- SPAN 4713 History of the Spanish Language 3 Credit Hours**
(Slashlisted with SPAN 5713) Prerequisite: SPAN 3853. As an introduction to historical Spanish Linguistics, the basic patterns of the evolution of Modern Spanish from Vulgar Latin, as shown in several major literary texts will be learned. Provides an understanding of how the Modern Spanish sound system evolved from the Vulgar Latin of the Iberian Peninsula. Emphasizes all four language skills (hearing, speaking, reading, and writing) and culture. No student may earn credit for both 4713 and 5713. (F, Sp)
- SPAN 4773 Topics in Spanish Linguistics 3 Credit Hours**
Prerequisites: SPAN 3073 and SPAN 3423. May be repeated with change of content; maximum credit nine hours. Introduces the role of meaning in the structure, function, and use of the language and focuses on the core aspects of the representation of meaning in Spanish. Examines how Spanish speakers combine basic linguistic units into larger linguistic expressions that allow them to represent the complex aspects of reality and thought in this language. (F, Sp)
- SPAN 4913 The Structure of the Spanish Language 3 Credit Hours**
Prerequisite: SPAN 3073 and SPAN 3423. Aims to improve students' formal knowledge of the Spanish language. Principal articulatory properties of the Spanish sounds, Spanish morphology such as word formation and word categories, and Spanish syntax and semantics will be examined. Topics related to social issues and Spanish variation, and in particular, to its situation in the United States will be explored. (F, Sp)
- SPAN 4923 Teaching of Spanish in the United States 3 Credit Hours**
(Slashlisted with SPAN 5923) Prerequisite: SPAN 3073 and SPAN 3423. A theoretical and practical introduction to teaching of Spanish in the United States. The theoretical component of the course incorporates major contemporary notions about Second Language Acquisition (SLA) and Second Language Teaching (SLT). The practical component of the course focuses on professional development as an instructor, roles of instructor and student, and day-to-day classroom activities. No student may earn credit for both 4923 and 5923. (F, Sp)
- SPAN 4933 Spanish Literary Translation 3 Credit Hours**
Prerequisite: SPAN 3423 and SPAN 3853. Introduces effective literary translation techniques from Spanish to English, paying particular attention to the role of meaning in the structure, function, and use of Spanish as it transfers to English and how texts written in Spanish combine basic linguistic units into larger linguistic expressions that allow them to represent the complex aspects of reality and thought in language. (F, Sp)
- SPAN 4960 Directed Readings 1-4 Credit Hours**
1 to 4 hours. Prerequisite: good standing in University; permission of instructor and dean. May be repeated; maximum credit four hours. Designed for upper-division students who need opportunity to study a specific problem in greater depth than formal course content permits. (Irreg.)
- SPAN 4970 Special Topics/Seminar 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: Senior standing or permission of instructor. May be repeated; maximum credit nine hours. Special topics or seminar course for content not currently offered in regularly scheduled courses. May include library and/or laboratory research and field projects. (Irreg.)
- SPAN 4990 Independent Study 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: three courses in general area to be studied; permission of instructor and department. May be repeated; maximum credit six hours. Contracted independent study for topic not currently offered in regularly scheduled courses. Independent study may include library and/or laboratory research and field projects. (F, Sp, Su)
- SPAN 5113 Traditional Novel in Spanish America: Romanticism to Vanguard 3 Credit Hours**
Prerequisite: graduate standing or permission of instructor. Beginning with the earliest forms of long prose, the course treats the Romantic novel, the Naturalistic novel, the Novel of the Land, and the Indianist novel. Representative texts of each mode will provide a thorough grounding in the characteristics of the different forms of prose. (Irreg.)
- SPAN 5203 Prose Fiction of Cervantes-The Quijote 3 Credit Hours**
Prerequisite: graduate standing or permission of instructor. Style, structure, content, and fundamental criticism of Cervantes' masterpiece. (Irreg.)
- SPAN 5353 Studies in Renaissance and Baroque Drama 3 Credit Hours**
Prerequisite: graduate standing or permission of instructor. May be repeated once with change of content; maximum credit six hours. The theatre of the Spanish siglo de oro. Works by Lope de Vega, Ruiz de Alarcón, Tirson de Molina, Calderón de la Barca, and others. Comedia theory and special topics such as kingship, honor, God. (Irreg.)

SPAN 5413 The Spanish-American Novel of the Post-Boom 3 Credit Hours

Prerequisite: graduate standing or permission of instructor. Beginning with novels that are reactions to the new novel, often by the same novelists, the course treats the different forms that have characterized the novel in Spanish America since the seventies. The novelists portray ordinary characters whose quiet desperation and existential suffering is portrayed different from the new novel. (Irreg.)

SPAN 5423 The Spanish-American Essay 3 Credit Hours

The main currents of Spanish-American thought as they appear in the essay, from Simon Bolivar to the present. (Irreg.)

SPAN 5433 Spanish-American Drama 3 Credit Hours

Prerequisite: graduate standing or permission of instructor. The study of the canonical works tracing the development of Spanish-American drama from colonial times to the present. (Irreg.)

SPAN 5443 Post-Modernista Poetry in Spanish America 3 Credit Hours

Prerequisite: Graduate standing. A survey of Spanish-American poetry after World War I. (Irreg.)

SPAN 5453 The Spanish-American Short Story 3 Credit Hours

The development of the genre from colonial times to the present. (Irreg.)

SPAN 5513 Colonial Literature: The Encounter 3 Credit Hours

Prerequisite: graduate standing or permission of instructor. The objective of this course is to familiarize students with early colonial Latin American discourse and its cultural/literary/historic context. Beginning with the letters of Christopher Columbus, the course includes early chronicles and histories. (Irreg.)

SPAN 5523 Colonial Literature: The Criollos 3 Credit Hours

Prerequisite: graduate standing or permission of instructor. This course familiarizes students with colonial Latin American discourse and its cultural/literary/historic context. The course primarily focuses on writers raised in colonial Spanish America approximately 100 years after the encounter. (Irreg.)

SPAN 5603 Studies in Renaissance and Baroque Prose 3 Credit Hours

Prerequisite: graduate standing or permission of instructor. May be repeated once with change of topic; maximum credit six hours. The study of representative narrative from the Spanish Golden Age, including the Picaresque, Pastoral, Sentimental, Chivalric, Mystical and Byzantine traditions. Works by Quevedo, Fray Luis de León, Cervantes, Jorge de Montemayor, Gracián, and others. (Irreg.)

SPAN 5623 Studies in Renaissance and Baroque Poetry 3 Credit Hours

Prerequisite: graduate standing or permission of instructor. May be repeated once with change of content; maximum credit six hours. Poetry of Garcilaso, Boscan, Fray Luis de Leon, Fernando de Herrera, Luis de Gongora, Francisco Quevedo, Lope de Vega, and others. Concepts of imitatio, cultismo, conceptismo, and the petrarchan and satirical traditions. (Irreg.)

SPAN 5683 Studies in Modern Peninsular Prose 3 Credit Hours

Prerequisite: graduate standing or permission of instructor. May be repeated once with change of content; maximum credit six hours. Representative writings in the development of the nineteenth- and twentieth-century Spanish narrative. The essay, short story, and novel of the Romantic, Realist, Naturalist, Modernist, Vanguard, and post Civil War periods are some of the themes to be covered. (Irreg.)

SPAN 5693 Studies in Modern Peninsular Poetry 3 Credit Hours

Prerequisite: graduate standing or permission of instructor. May be repeated once with change of content; maximum credit six hours. Representative poetry of modern Spain. Topics include the works of Romantic, Realist, and Modernist poetry: the Generation of '98; the Generation of '27; and post Civil War poets. Representative poets include Espronceda, Bécquer, Machado, Jiménez, Lorca, Salinas, Guillén, Diego, Alberti, Alexandre, Cernuda, and others. (Irreg.)

SPAN 5713 History of the Spanish Language 3 Credit Hours

(Slashlisted with SPAN 4713) Prerequisite: SPAN 3853 and graduate standing. As an introduction to Historical Spanish Linguistics, the basic patterns of the evolution of Modern Spanish from Vulgar Latin, as shown in several major literary texts will be learned. Provides an understanding of how the Modern Spanish sound system evolved from the Vulgar Latin of the Iberian Peninsula. Emphasizes as well all four language skills (hearing, speaking, reading, and writing) and culture. No student may earn credit for both 4713 and 5713. (F, Sp)

SPAN 5723 Studies in Modern Peninsular Drama 3 Credit Hours

Prerequisite: graduate standing or permission of instructor. May be repeated once with change of content; maximum credit six hours. Representative writers and works of the modern Spanish theater. Topics include Romanticism, Realism, Expressionism, theater of the absurd., and the Esperpento. Dramatic works of Valle Inclán, Garcia Lorca, Buero Vallejo, Alfonso Sastre, and others will be included. (Irreg.)

SPAN 5910 Problems in Research 2-4 Credit Hours

2 to 4 hours. May be repeated with change of content; maximum credit nine hours. An individual course of intensive research with the area and problem to be determined by the student and directing instructor. (F, Sp, Su)

SPAN 5923 Teaching Of Spanish In The United States 3 Credit Hours

(Slashlisted with SPAN 4923) Prerequisite: graduate standing and Spanish proficiency. A theoretical and practical introduction to teaching of Spanish in the United States. The theoretical component of the course incorporates major contemporary notions about Second Language Acquisition (SLA) and Second Language Teaching (SLT). The practical component of the course focuses on professional development as an instructor, roles of instructor and student, and day-to-day classroom activities. No student may earn credit for both 4923 and 5923. (F, Sp)

SPAN 5930 Seminar in Spanish Literature 1-3 Credit Hours

1 to 3 hours. May be repeated with change of subject matter; maximum credit nine hours. (F, Sp)

SPAN 5940 Seminar in Spanish-American Literature 1-3 Credit Hours

1 to 3 hours. May be repeated with change of subject matter; maximum credit nine hours. (F, Sp)

SPAN 5960 Directed Readings 1-3 Credit Hours

1 to 3 hours. Prerequisite: graduate standing and permission of department. May be repeated; maximum credit twelve hours. Directed readings and/or literature reviews under the direction of a faculty member. (F, Sp, Su)

SPAN 5970 Special Topics/Seminar 1-3 Credit Hours

1 to 3 hours. Prerequisite: Graduate standing or permission of instructor. May be repeated; maximum credit nine hours. Special topics or seminar course for content not currently offered in regularly scheduled courses. May include library and/or laboratory research and field projects. (Irreg.)

SPAN 5980 Research for Master's Thesis 2-9 Credit Hours

Variable enrollment, two to nine hours; maximum credit applicable toward degree, four hours. (F, Sp)

- SPAN 5990 Independent Studies 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: graduate standing, permission of instructor. May be repeated; maximum credit twelve hours. Independent reading on one or more topics under the general direction of a faculty member. (F, Sp, Su)
- SPAN 6960 Directed Readings 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: graduate standing or permission of instructor. May be repeated; maximum credit six hours. Directed readings and/or literature review under the direction of a faculty member. (Irreg.)
- SPAN 6970 Special Topics/Seminar 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: graduate standing or permission of instructor. May be repeated; maximum credit 12 hours. Special topics or seminar course for content not currently offered in regularly scheduled courses. May include library and/or research and field projects. (Irreg.)
- SPAN 6980 Research for Doctoral Dissertation 2-16 Credit Hours**
2 to 16 hours. Prerequisite: Graduate standing and permission of instructor; may be repeated. Directed research culminating in the completion of the doctoral dissertation. (F, Sp)
- SPAN 6990 Independent Study 1-3 Credit Hours**
1 to 3 hours. Prerequisite: Graduate standing and permission of instructor. May be repeated; maximum credit nine hours. Contracted independent study for a topic not currently offered in regularly scheduled courses. Independent study may include library and/or laboratory research and field projects. (Irreg.)
- TESL 5113 Phonetics for ESL 3 Credit Hours**
Prerequisite: graduate standing, MA TESOL majors only. Introduces the study of human speech sounds and relates this to teaching ESL; physiology of the vocal tract and how the parts shape sounds; the International Phonetic Alphabet and its interpretation. Students practice transcribing sounds and complete a phonetic description of how a language differs from English in its sound system. (Irreg.)
- TESL 5123 Second Language Acquisition Theory for ESL 3 Credit Hours**
Prerequisite: graduate standing, MA TESOL majors only. Covers the essential topics that underlie English language acquisition, with special emphasis on those that will be most pertinent to students who will be teaching English as a Second Language. Topics include age, individual differences, aptitude, cognition, affect, motivation, the learner environment, and social dimensions of learning. (Irreg.)
- TESL 5133 General Linguistics for ESL 3 Credit Hours**
Prerequisite: graduate standing, MA TESOL majors only. Covers the essential topics that underlie linguistics, with special emphasis on those that will be most pertinent to students who will be teaching English as a Second Language. Topics include morphology, phonology, semantics, pragmatics, language and the brain, and sociolinguistics, with review of phonetics and grammatical structure. (Irreg.)
- TESL 5143 Structure of the English Language 3 Credit Hours**
Prerequisite: graduate standing, MA TESOL majors only. Provides in-depth understanding of the grammatical, syntactical and other features of English as they are taught by teachers of ESL to non-native speakers. Topics will include recent theories of grammar and acquisition; taxonomy and rules of English; strategies for teaching simple and complex constructions; and strategies for recognizing and addressing language interference and learner needs. (F)
- TESL 5233 ESL Methods and Techniques 3 Credit Hours**
Prerequisite: graduate standing and MA TESOL majors only. Explores the intersection of second language acquisition theory and history, applied linguistics, and ESL methods and techniques related to teaching ESL. Examines new research grounded in sociolinguistics, behavioral linguistics and related fields. Explores how digital and social media innovations are transforming the field and can benefit student outcomes. (F)
- TESL 5333 Understanding Cultures for ESL 3 Credit Hours**
Prerequisite: graduate standing and MA TESOL majors only. Examines the interaction between language and culture, with application to teaching ESL. Explores how culture is defined and manifested, its influence on identity and self-concept, how cultural differences affect perceptions and interactions, and culture in the ESL classroom. Grounded in constructivist theories of formal schooling, the course trains culturally responsive teachers. (Irreg.)
- TESL 5433 ESL Curriculum 3 Credit Hours**
Prerequisite: graduate standing; MA TESOL majors only. Introduces students to learner-centered pedagogy and needs-based ESL curriculum. Students use the procedures to design ELL courses and materials. Through needs-assessment, students explore an outcomes-based curriculum planning process and identify curricular goals and objectives. Introduces the range of technologies and software for ELL's; students evaluate their usefulness to teach using CALL. (Sp)
- TESL 5443 ESL Testing and Assessment 3 Credit Hours**
Prerequisite: graduate standing, MA TESOL majors only. Provides fundamental principles for evaluating and designing assessment processes in ESL classes. Focuses on the most common pedagogical challenge: classroom based assessment for ELLs. Presents treatment of assessing all four macro skills. Considers the validity and utility of standardized tests, the ethics of testing and alternatives in assessment in ESL. (Sp)
- TESL 5553 Teaching ESL Reading/ Writing/ Listening/ Speaking 3 Credit Hours**
Prerequisite: graduate standing, MA TESOL majors only, GRAD 5113, GRAD 5123, GRAD 5143. Enables students to identify cultural learning strategies in the ESL/ELL paradigm and use that understanding to overcome barriers to learning in regards to the four macro skills. Analyzes learning and scaffolding techniques to build skills by evaluating metacognitive strategies. Emphasizes classroom management and professionalism. (Su)
- TESL 5945 Internship in TESOL 5 Credit Hours**
Prerequisite: Graduate standing and MA TESOL majors only. A 150-hour field component in which students observe, assist, and teach in an approved ESL setting. Students analyze and reflect upon their own professional knowledge in the field of TESOL with the aid of an instructor and fellow participants. Enables the students to plan future professional development. (Sp)

Faculty

Last Name	First/Middle Name	Middle init.	OU Service start	Title(s), date(s) appointed	Degrees Earned, Schools, Dates Completed
Abramson	Julia	L	1999	ASSOCIATE PROFESSOR OF MODERN LANGUAGES, LITERATURES, AND LINGUISTICS, 2005; ADJUNCT ASSOCIATE PROFESSOR OF LIBERAL STUDIES, 2010	PhD, Princeton Univ, 1999; MA, Bryn Mawr, 1993; BA, Bryn Mawr, 1991
Al-Masri	Mohammad	S.H	2011	CONOCOPHILLIPS PETROLEUM CO. PROFESSOR OF ARABIC LANGUAGE, LITERATURE & CULTURE, 2013; ASSOCIATE PROFESSOR OF INTERNATIONAL AND AREA STUDIES, 2017; ASSOCIATE PROFESSOR OF MODERN LANGUAGES, LITERATURES, AND LINGUISTICS, 2017	PhD, Univ of Kansas, 2009; MA, Yarmouk Univ, 1998; BA, Yarmouk Univ, 1994
Boggs	Bruce	A	1995	ASSOCIATE PROFESSOR OF MODERN LANGUAGES, LITERATURES, AND LINGUISTICS, 2002	PhD, Univ of Texas, 1995; MA, Texas Tech Univ, 1989; BA, Texas Tech Univ, 1984
Colin	Jose	J	2003	ASSOCIATE PROFESSOR OF MODERN LANGUAGES, LITERATURES, AND LINGUISTICS, 2013	PhD, Univ of New Mexico, 2003; MA, Univ of New Mexico, 1996; BA, Univ of New Mexico, 1993
Condren	Dustin			ASSISTANT PROFESSOR OF RUSSIAN	PhD, Stanford Univ
Cortest	Luis		1987	PROFESSOR OF MODERN LANGUAGES, LITERATURES, AND LINGUISTICS, 2011	PhD, Univ of California-Berkeley, 1982; MA, Univ of Wisconsin, 1977; BA, Wichita State Univ, 1974
Frydman	Joshua	A	2016	ASSISTANT PROFESSOR OF MODERN LANGUAGES, LITERATURES, AND LINGUISTICS, 2016	PhD, Yale Univ, 2014; MPhil, Yale Univ, 2011; MA, Yale Univ, 2010; BA, Yale Univ, 2006
Genova	Pamela	A	1994	EDITH GAYLORD HARPER PRESIDENTIAL PROFESSOR, 1997; DAVID ROSS BOYD PROFESSOR OF MODERN LANGUAGES, LITERATURES, AND LINGUISTICS, 2006	PhD, Univ of Illinois, 1991; MA, Univ of Illinois, 1986; BA, Univ of Kansas, 1983
Haag	Marcia		2000	PROFESSOR OF LINGUISTICS, 2015; ASSISTANT PROFESSOR OF LINGUISTICS, 2000	PhD, State Univ of New York, Stony Brook, 1996
Hassan	Dina			PROFESSOR IN ARABIC	PhD, Texas Tech Univ
Herrick	Dylan	T	2006	ASSOCIATE PROFESSOR OF MODERN LANGUAGES, LITERATURES, AND LINGUISTICS, 2011	PhD, Univ of California-Santa Cruz, 2003; MA, Univ of California-Santa Cruz, 1999; BA, Univ of California-San Diego, 1994
Johnson	Emily	D	1999	ASSOCIATE PROFESSOR OF MODERN LANGUAGES, LITERATURES, AND LINGUISTICS, 2006; ADJUNCT ASSOCIATE PROFESSOR OF LIBERAL STUDIES, 2009	PhD, Columbia Univ, 2000; MA, Univ of California Los Angeles, 1990; BA, Univ of California Los Angeles, 1987
Khalfaoui	Amel			ASSISTANT PROFESSOR OF ARABIC AND LINGUISTICS	PhD, Univ of Minnesota, Twin Cities
Kritz	Ori		2004	PROFESSOR OF MODERN LANGUAGES, LITERATURES, AND LINGUISTICS, 2015; PROFESSOR IN JUDAIC AND ISRAEL STUDIES, 2017; HEAD OF THE HEBREW PROGRAM	PhD, Columbia Univ, 1993; MPhil, Columbia Univ, 1990; MA, Tel-Aviv Univ, 1986; BA, Tel-Aviv Univ, 1981
LaGreca	Nancy	A	2004	PROFESSOR OF MODERN LANGUAGES, LITERATURES, AND LINGUISTICS, 2017	PhD, Univ of Texas, 2004; MA, Univ of Texas, 1998; BA, SUNY at Geneseo, 1995
Lantelme	Michel	C	2001	PROFESSOR OF MODERN LANGUAGES, LITERATURES, AND LINGUISTICS, 2010	PhD, Emory Univ, 1996; BA, Universite de Provence, 1985
Lauer	A Robert		1994	PROFESSOR OF MODERN LANGUAGES, LITERATURES, AND LINGUISTICS, 2000	PhD, Univ of Michigan, 1983; MA, Univ of Michigan, 1974; BA, Ohio State Univ, 1972
Lemon	Robert	J	2005	ASSOCIATE PROFESSOR OF MODERN LANGUAGES, LITERATURES, AND LINGUISTICS, 2012	PhD, Harvard Univ, 2005; MA, Harvard Univ, 1998; BA, Oxford Univ, 1994

Liu	Nian		2012	ASSOCIATE PROFESSOR OF MODERN LANGUAGES, LITERATURES, AND LINGUISTICS, 2012; ADJUNCT ASSISTANT PROFESSOR OF INTERNATIONAL AND AREA STUDIES, 2016	PhD, Univ of Hawaii, 2012; MA, Wuhan Univ, 2005; BA, Wuhan Univ, 2003	Winston	Michael	E	1999	ASSOCIATE PROFESSOR OF MODERN LANGUAGES, LITERATURES, AND LINGUISTICS, 2005	PhD, Emory Univ, 1995; MA, Johns Hopkins, 1994; BA, Trinity Univ, 1987
Mahdi	Waleed	F		ASSISTANT PROFESSOR, US-ARAB CULTURAL POLITICS	PhD, Univ of Minnesota, 2015; MA, Univ of New Mexico, 2008; BA, Taiz Univ, Yemen, 2003	Wray	Grady	C	1999	ASSOCIATE PROFESSOR OF MODERN LANGUAGES, LITERATURES, AND LINGUISTICS, 2006	PhD, Indiana Univ, 1999; MA, Indiana Univ, 1990; BA, Indiana, 1986
Moreira	Paulo		2016	ASSOCIATE PROFESSOR OF MODERN LANGUAGES, LITERATURES, AND LINGUISTICS, 2016	PhD, Univ of California Santa Barbara, 2007; BA, Universidade Federal de Minas Gerais, 1999	Zhang	Jie		2012	ASSOCIATE PROFESSOR OF MODERN LANGUAGES, LITERATURES AND LINGUISTICS, 2018	PhD, Pennsylvania State Univ, 2011; MA, Tsinghua Univ, 2004; BA, Shandong Univ, 2001
Norris	Mark	J	2014	ASSISTANT PROFESSOR OF MODERN LANGUAGES, LITERATURES, AND LINGUISTICS, 2014	PhD, Univ of California Santa Cruz, 2014; MA, Univ of California Santa Cruz, 2010; BA, Univ of Iowa, 2007	Zhu	Ping		2010	ASSOCIATE PROFESSOR OF MODERN LANGUAGES, LITERATURES, AND LINGUISTICS, 2016; ADJUNCT ASSOCIATE PROFESSOR OF WOMEN'S AND GENDER STUDIES, 2016	PhD, Rutgers Univ, 2010; MA, East China Normal Univ, 2003; BA, Soochow Univ, 2000
Pesce	Roberto		2017	ASSISTANT PROFESSOR OF MODERN LANGUAGES, LITERATURES, AND LINGUISTICS, 2017	PhD, Rutgers Univ, 2011; PhD, Ca'Foscari Univ, 2008; BA/MA, Ca'Foscari Univ, 2002						
Rioseco	Marcelo	A	2011	ASSOCIATE PROFESSOR OF MODERN LANGUAGES, LITERATURE, AND LINGUISTICS, 2017	PhD, Univ of Cincinnati, 2008; MA, Univ of Cincinnati, 2005; BS, Universidad de Concepcion, 1993						
Schutjer	Karin	L	1998	PROFESSOR OF MODERN LANGUAGES, LITERATURES, AND LINGUISTICS, 2015	PhD, Princeton Univ, 1995; MA, Yale Univ, 1991; BA, Yale Univ, 1987						
Sullivan	Joseph	M	1999	ASSOCIATE PROFESSOR OF MODERN LANGUAGES, LITERATURES, AND LINGUISTICS, 2005	PhD, Univ of Texas, 1999; MA, Univ of Texas, 1994; BS, West Point, 1985						
Ward	Julie	A	2014	ASSISTANT PROFESSOR OF MODERN LANGUAGES, LITERATURES, AND LINGUISTICS, 2014; ADJUNCT ASSISTANT PROFESSOR OF INTERNATIONAL AND AREA STUDIES, 2015	PhD, Univ of California Berkeley, 2013; MA, Univ of Kansas, 2008; BA, Univ of Tulsa, 2005						
Whalen	Logan	E	2001	PROFESSOR OF MODERN LANGUAGES, LITERATURES, AND LINGUISTICS, 2013	PhD, Univ of Oklahoma, 2000; MA, Univ of Kentucky, 1992; BA, Asbury College, 1982						